



Gabriela Pieper und Jürgen Fromberg haben in Görlitz sich und die gemeinsame Arbeit am gesellschaftlichen Zusammenhalt über die Grenze hinweg gefunden. Foto: Till Scholtz-Knobloch

Verein sucht per Inserat Vorstandsmitarbeit

Immer mehr Vereine klagen, dass sich kaum mehr jemand in Vereinsarbeit einbringe. Kürzlich suchte der Verein für grenzüberschreitende Vernetzung sozialer Arbeit e.V. (Güsa e.V.) im Niederschlesischen Kurier gar neue ehrenamtliche Mitarbeiter im Vorstand. Die Anzeigenabteilung freute sich – die Redaktion indes nahm das Gesuch exemplarisch unter die Lupe. Was leistet der Verein für die Allgemeinheit und was fehlt?

Görlitz. „Um die erfolgreiche Aufbauarbeit in jüngere Hände zu übertragen, bieten wir aufgeschlossenen und unternehmensfreundigen Interessenten für eine ehrenamtliche Mitarbeit im Vorstand ein interessantes Tätigkeitsfeld an“, hieß es kürzlich im Inserat in dieser Zeitung. Auftraggeber war Jürgen Fromberg vom Güsa e.V., der

dem Verein vorsteht, der vor über 20 Jahren auf Initiative der Hochschule Zittau/Görlitz gegründet wurde, um die Partnerschaft auch an der Basis von Deutschen und Polen zu fördern. Im Wesentlichen geht es immer wieder darum, dass kulturelle Begegnungen über die Neisse hinweg Einblicke in die täglichen Lebensabläufe der Menschen der jeweils anderen Nation ermöglichen.

Der Diplom-Ingenieur kam 2010 aus Schwäbisch Gmünd und Köln nach Görlitz, quasi im Schlepptau Zittauer Freunde, die aus dem Westen in ihre Heimat zurückkehrten. „Da bin ich einmal mitgefahren und habe in Görlitz das Angebot angenommen zum Probewohnen und habe dann den Entschluss gefasst, in Görlitz meinen Lebensabend zu verbringen“, sagt er. Über die Güsa-Aufbauarbeit kam er mit seiner polnischen Partnerin Ga-

abriela Pieper zusammen, deren drei Kinder mit fünf Enkeln in Zobten am Berge (Sobótka) bei Breslau leben. Ihr Vater stellte Lederhandschuhe her. Durch die Kommunisten wurde er entdemit, inhaftiert und saß zehn Jahre ein. Sie lernte einen deutschen Juristen kennen, der sechs Monate nach dem Umzug nach Görlitz jedoch verstarb. Nun war sie alleinerziehend.

Statt des Rheins sind nun Oder und Neisse auch Jürgen Frombergs Lebensmittelpunkt, der mit seinem Tatendrang anfangs an Maßnahmen des Seniorenkompetenzteams in Görlitz teilnahm, das wiederum Kontakte zur Hochschule hatte. Zwei Jahre später war Fromberg Vorsitzender des Güsa e.V. Er und Gabriela Pieper organisieren nun alles zweisprachig aus der gemeinsamen Altbauwohnung.

Fortsetzung im Innenteil

Aktuell im Innenteil

See
Lavendelpracht in See verwandelt sich auch zu Naturpflegeprodukten

Rothenburg
Männergesangsverein von 1845 pflegt seit 180 Jahren die Geselligkeit

Von Horka bis Lodenau
Die Niederschlesische Heiderundfahrt sorgt für tolle Impressionen

Freizeit

Badesaison eröffnet



Am Badese in Hammerstadt.

Foto: Till Scholtz-Knobloch

Region. Am 15. Mai begann in Sachsen offiziell die Badesaison. Gesundheitsministerin Petra Köpping betont: „Bis zum 15. September sorgen regelmäßige Kontrollen für ein ungetrübtes Badevergnügen.“ Die Gesundheitsämter würden landesweit die Wasserqualität überprüfen, wobei insbesondere auf Keime wie Escherichia coli und fäkale Enterokokken geachtet werde. Die Landesuntersuchungsanstalt Sachsen überwacht zusätzlich das Aufkommen von Blaualgen.

Die Badestellen Knappensee und Silbersee werden 2025 jedoch nicht beprobt, da dort bergbaubedingte Sicherungsmaßnahmen laufen. Köpping

appellierte unter anderem: „Füttern Sie keine Wasservögel – so bleiben unsere Gewässer sauber.“ Informationen zur aktuellen Wasserqualität gibt es unter www.gesunde.sachsen.de/badegewaesser.html.

Am Berzdorfer See ist Baden schon seit 1. Mai an gekennzeichneten Badestellen erlaubt. Für Sicherheit sorgen DLRG und DRK an der Blauen Lagune sowie am Nord- und Nordoststrand. Sanitäreinrichtungen und Badaufsichtskontainer stehen dennoch erst ab dem 17. April bereit. Über Wassertemperatur und Wind sowie den Veranstaltungskalender kann man sich jeweils unter www.goerlitz.de/see kundig machen. **tsk**

Musik

„Happy Daddy“ in Markersdorf

Markersdorf. Am 28. und 29. Mai lädt die Ponte Courage in Markersdorf zu einem musikalischen Wochenende ein. Am Mittwoch startet ab 20.00 Uhr DJ Beatzepp (Leipzig) mit einem Mix aus Hip-Hop, Dancehall und Afrobeat. Am Donnerstag geht es ab 13.00 Uhr weiter mit DJ Beatzepp. Um 15.00 Uhr folgt Aurora May (Halle) mit einem atmosphärischen Set aus eigenen Songs und Covers. Ab 16.00 Uhr bringt das Akustik-Punk-Duo Romans Nailed It (Saarbrücken) energiegeladene Sounds auf die Bühne. Der Veranstaltungsort ist Am Schöps 104, Eintritt: 5-10 Euro am 28. Mai, 10-20 Euro am 29. Mai.

Verkehr

Radbeschilderung für 2,7 Millionen

Region. Im Rahmen des Projekts Sachsennetz Rad wurde in den Landkreisen Bautzen und Görlitz die touristische Radwegbeschilderung auf einer Strecke von 1.465 Kilometern fertiggestellt. An 4.100 Standorten wurden rund 7.700 Schilder installiert, teilweise mit zweisprachiger Ausweisung im sorbischen Siedlungsgebiet. Die Arbeiten begannen im Juni 2023 im Landkreis Bautzen und im Januar 2024 im Landkreis Görlitz. Die Abnahmen erfolgten im Dezember 2024 beziehungsweise April 2025. Die Gesamtkosten beliefen sich auf etwa 2,7 Millionen Euro. An der Umsetzung waren 101 Kommunen beteiligt.

Umwelt

Jetzt 'Mildernde' ASP-Auflagen

Region. Die Sperrzonen zur Eindämmung der Afrikanischen Schweinepest (ASP) in Sachsen können aufgrund der Seuchenlage weiter verkleinert werden. Die EU-Kommission hat einem entsprechenden Antrag Sachsens und der Bundesregierung mit einer am 2. Mai veröffentlichten Verordnung zugestimmt. Demnach bezieht sich das Sperrzone II genannte innere Restriktionsgebiet nunmehr auf einen kleinen Teil des Nordens der Landkreise Bautzen und Görlitz. Die Fläche der Sperrzone II halbiert sich von bisher knapp 3.000 km² auf nun 1400 km² und wird im Norden von der Landesgrenze zu Brandenburg begrenzt. Damit gilt – erstmals seit Ersteintrag der ASP am 31. Oktober

2020 durch den Indexfall bei einem erlegten Wildschwein bei Krauschwitz – der an Polen grenzende Gebietsstreifen wieder ASP-frei. Das Gebiet behält aber den Status der Sperrzone I (Pufferzone) und auch der beidseitigen Zäunen umschlossene ASP-Korridor bleibt erhalten. Damit soll ein Wiedereintrag der ASP durch Schwarzwild aus Polen verhindert werden. Die Pufferzone wird von bisher rund 1800 km² auf nun 1500 km² verkleinert. In den ab sofort nicht mehr zur Sperrzone II zählenden Gebieten entfallen die verschärften Auflagen für Landwirtschaft und allgemeine Öffentlichkeit. Es gelten nunmehr dort die „mildernden“ Auflagen für die Sperrzone I.

Rosenkranz Unser Lächeln hilft

19.5. - 23.5.2025

Aktionswoche Beingesundheit

Inklusive kostenlosem Venenmessen

täglich außer Mittwoch | 9.00 - 16.00 Uhr

Sanitätshaus Rosenkranz • Ödernitzer Str. 13 • Niesky

Wissenschaft

Über die Reform der Weltsichten



Prof. Hasinger (rechts) beim Start für das Deutsche Zentrum für Astrophysik auf dem Kahlbaumgelände. Foto: Till Scholtz-Knobloch

Görlitz. Am Donnerstag, dem 22. Mai, gibt es eine passende Debatte im 500. Jubiläumsjahr der Reformation in Görlitz zum Wandel der Sicht auf die Größe der Schöpfung. Die Evangelische Innenstadtgemeinde lädt zu einer Debatte in die Frauenkirche ein. Unter dem Titel „Jenseits der Milchstraße... Was Kopernikus nicht wusste“ widmet sich der Abend dem Vergleich von Weltbildern im 16. und 21. Jahrhundert. Von 19.30 bis 21.00 Uhr diskutieren auf dem Podium: Prof. Günther Hasinger vom Deutschen Zentrum für Astrophysik Görlitz, Prof. Volker Leppin von der Yale-Universität New Haven, Connecticut sowie Lutz Pannier von der Scultetus-Sternwarte und den

Görlitzer Sternfreunden e.V. Im Zentrum der Veranstaltung steht die Frage, wie sich unser Verständnis vom Universum seit der Zeit von Kopernikus bis heute verändert hat und welche neuen Erkenntnisse moderne Astrophysik bietet.

Nach Redaktionsschluss war für den 16. Mai übrigens durch das in Görlitz ansässige Deutsche Zentrum für Astrophysik (DZA) in Prag die Unterzeichnung mehrerer Kooperationsvereinbarungen mit führenden tschechischen Wissenschaftseinrichtungen, darunter die Tschechische Akademie der Wissenschaften, die Karls-Universität Prag und die Tschechische Technische Universität, angekündigt. **tsk**

Gastronomie

Nudeln, Pommes oder Pommes?

Kiel. Bei Kindermenüs in deutschen Restaurants haben die Verbraucherzentralen zu viel Frittiertes und zu wenig Abwechslung kritisiert. Das Ergebnis eines bundesweiten Marktchecks anhand von 100 Kinder Speisekarten mit 456 Gerichten sei „ernüchternd“. Nur rund ein Viertel der getesteten Kindergerichte überzeuge, teilte die Verbraucherzentrale Schleswig-Holstein mit, die Einheitsbrei mit Schnitzel, Pommes, Nudeln und Nuggets beklagt.

Sport

Arbeit für Sportvereine erhalten

Buchholz. Der Oberlausitzer Kreissportbund e.V. lädt am 11. Juni, 17.30 bis 20.30 Uhr, zu einer Informationsveranstaltung zum Thema „Ehrenamtliche gewinnen, entwickeln und würdigen“ in die „Alte Schule“ in Buchholz ein. Die Teilnahme wird für Übungsleiter- und Vereinsmanagerlizenzen mit vier Lerneinheiten angerechnet. Anmeldung bis 6. Juni über das Bildungsportal des Kreissportbundes. Infos: www.oberlausitzer-ksb.de.

Weniger Schutz für den Wolf – Infos der Wolfsscheune bleiben

Dresden / Rietschen / Königshain. Das EU-Parlament hat 8. Mai dafür gestimmt, den Schutzstatus des Wolfs in Europa herabzusetzen. Sachsens Umwelt- und Landwirtschaftsminister Georg-Ludwig von Breitenbuch betont dazu unter anderem: „Angesichts der steigenden Risse an Weidetieren ist konsequentes Handeln auf dem Weg zu einem Management der Bestände längst überfällig.“ Nun sei die neue Bundesregierung gefragt, dies in Bundesrecht umzusetzen.

In der Wolfsscheune beim Erlichthof in Rietschen wird man sich trotz des geminderten Schutzstatus weiterhin über den Wolf informieren können. Hier und teilweise auch außerhalb finden regelmäßig öffentliche Vorträge und Spureneinkursionen zum Wolf statt, für die



Eine Fähe im Rudelterritorium Dürrbach.

Foto: Lupus

meist Treffpunkt die Wolfsscheune hinter dem Erlichthof in Rietschen ist. Am 31. Mai steht von 14.00 bis 16.00 Uhr jedoch die Veranstaltung „Mit Isegrim durch die Jahreszeiten – Auf den Spuren kleiner Wölfe“ in Königshain auf dem Programm. Im Mittelpunkt steht hier das Leben der Wölfe während der Jungenaufzucht im Frühjahr. Wer versorgt die Welpen und wie organisiert sich das Rudel in dieser Zeit? Treffpunkt für jeden ab zehn Jahren ist dabei der Wanderparkplatz an den Königshainer Bergen. Solche Veranstaltungen sind stets kostenfrei, eine Anmeldung ist jedoch erforderlich. Dies erledigt man bei der Umweltbildungsstelle Wolf unter der Telefonnummer (035772) 467 62 oder per E-Mail an wolfs-scheune-rietschen@kreis-gr.de.

lich Willkommen auf dem Geflügel- und Erlebnisbauernhof Mario Steinert

Unser Bauernhofcafé in Diehsa hat geöffnet!
Jeden Sonntag von 10-18 Uhr



Hier können Sie Natur pur erleben!

Für unsere Jüngsten:
Riesenhüpfkissen
Sandkasten
Kletterhahn
Ponykutschfahrten



Ganztägig gibt es frisch gegrillte Broiler, Kaffeespezialitäten und hausgemachten Bauernhofkuchen, Eisbecher in verschiedenen Variationen und Softeis.

Geflügelhof Mario Steinert
Weißerberger Str. 73 a, 02906 Diehsa
Tel. 01 71/367 34 54

Öffnungszeiten Hofladen
Fr. 9 – 16 Uhr | Sa. 9 – 14 Uhr
Sonntags geöffnet

Fahrzeugmarkt und Zubehör

Fahrzeugverkäufe

AUTOSCHNAPPCHENMARKT
Bautzen Autos ab 1.000 bis 20.000 €
- Finanzierung möglich - werkstattgeprüfte
KFZ mit neuer HU/AU und 1 Jahr Gewährleistung
Direkt an der B6, Löbauer Straße 149, 02625 Bautzen,
Tel.: 03591/271910 o. 0162/4997726

Fahrzeuggesuche

Autohandel Bischofswerda
Einkauf für Export - PKW/LKW auch defekt
Tel.: 0178/1542207
Forsthausstr. 7 | 01877 Bischofswerda

Mofa / Moped

Schrauber sucht Simson Moped bis 1800 €
☎ (01 52) 06 04 87 09

Mercedes-Benz

E-Klasse 220 CDI (T-Modell), 174000 km gelaufen, BJ 2013, TÜV neu, Pr. 14000 € ☎ 0 35 91/38 48 97.

Mofa / Moped

Verk. Simson Schwalbe, KR51/1K
Originalzustand, BJ 1977, Preis: 1800,00 € ☎ 01 52/08 92 56 62.

Motorräder

Yamaha Virago 250, Bj. 2000, 19Tkm, TÜV 08/25, zum Verkauf oder Tausch. ☎ 0 15 23/8 21 25 35.

Sonstige Fahrzeuge

BARANKAUF FÜR EXPORT!
Eldor Automobile
Pkw/Lkw auch defekt
Tel. 0178/5 63 48 36 oder
Tel. 03578/78 47 78

Wohnwagen

Wir kaufen Wohnmobile+Wohnwagen
☎ 03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

PKW

Suchen ständig Gebrauchtwagen
- Auch Kreditablösung -
Sofort Barzahlung!
M.V. Fine Cars Matthias Volprich GmbH
02828 Görlitz · Rothenburger Str. 32c
Tel.: 0 35 81 / 31 17 15 o. 01 77 / 8 87 59 85

Suche Mercedes Benz CLS Kombi, BJ 2012-2018 od. E-Klasse Kombi, BJ 2006-2016 ☎ 01 52/24 45 95 33.

Freizeit

Durch Schlesiens Waid und Flur



Heike Elwing aus Kiesdorf mit Viererzug Schwarzwälder Kaltblüter.

Horka / Gehege / Rothenburg / Lodenau / Bremenhai. Nach der Erstauflage 1995 veranstaltet der Reit- und Fahrverein „Wehrkirch“ Horka in diesem Jahr bereits die 26. Niederschlesische Heiderundfahrt für Pferdegespanne. Im vergangenen Herbst war diese leider „ins Wasser gefallen“. Erwartet werden circa 30, überwiegend historische Gespanne vom Ein- bis zum Vierspanner. Am Morgen erfolgt die Gespannkontrolle an der Reithalle Horka. Durch eine fachkundige Jury werden Pferde, Geschirr, Wagen und Insassen bewertet.

Die anspruchsvolle Strecke über 40 Kilometer führt die Teilnehmer aus Sachsen und benachbarten Bundesländern über die Wasserscheide in Gehege auf den Rothenburger Markt. Hier werden alle Gespanne durch Bürgermeister und Schirmherr Philipp Eichler begrüßt. Es wartet eine besondere Geschicklichkeitsprüfung auf die Teilnehmer – ein Sektglas muss in der Fahrt aufgenommen und einige Meter weiter wieder abgestellt werden. Dabei bleibt es dem Fahrer überlassen, ob er es selbst austrinkt oder an einen Mitfahrer weitergibt. Weiter geht es über Noes nach Lodenau wo in der Neißeaue nahe dem Bremenwerk die Mittagsrast sein wird.

Der Rückweg ist über Lodenau, Bremenhai, Algier und Nieder-Horka geplant. Unterwegs warten einige Geschicklichkeitsprüfungen, wie zum Beispiel Rückwärtsrichten, auf Fahrer und Gespanne. Der Ziel-einlauf ist ab 15.15 Uhr an der Reithalle Horka zu beobachten. Hier findet gegen 16.30 Uhr die Siegerehrung statt. Der Abend klingt im Saal an der Reithalle beim Frühjahrstanz mit dem ASSV Horka aus.



Roland Altmann aus Zodel mit Jagdhornbläsern. Fotos: Lisa Bergmann

Gesellschaft

Beratungen für DDR-Umgesiedelte

Region. Im Rahmen der Aktionen „Ungeziefer“ (1952) und „Kornblume“ (1961) wurden mehr als 12.000 Menschen aus der Fünf-Kilometer-Sperrzone entlang der innerdeutschen Grenze zwangsweise umgesiedelt. Zunächst traf es politisch unliebsame Menschen, später ganze Dörfer. Die Betroffenen wurden häufig ohne Vorwarnung und unter Androhung von Gewalt vertrieben, in entlegene Regionen deportiert und unter teils unzumutbaren Bedingungen untergebracht. Viele erlebten zusätzlich Stigmatisierung und eine Rückkehr in ihre Heimat blieb ihnen ähnlich den Schlesiern aus Polen oder Sudetendeutschen aus der Tschechoslowakei meist dauerhaft verwehrt. Die Folgen wirken insofern bei vielen bis heute nach.

Am 1. Juli tritt nun das novelierte SED-Unrechtsbereinigungsgesetz in Kraft. Es bringt Verbesserungen für ehemals politisch Verfolgte – auch für Zwangsausgesiedelte. Menschen, die von der innerdeutschen Grenze zwangsweise umgesiedelt wurden, haben künftig Anspruch auf eine einmalige symbolische Leistung in Höhe von 7.500 Euro. Da viele Betroffene von dieser Neuregelung bislang kaum Kenntnis haben, findet am **21. Mai** ein telefonischer Beratungstag statt. Zwischen 8.00 und 16.00 Uhr beantwortet Maximilian Heidrich unter der Telefonnummer (0351) 493 37 00 im Auftrag der Sächsischen Landesbeauftragten zur Aufarbeitung der SED-Diktatur Fragen zur Rehabilitation und Entschädigung. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Heidrich erläutert jeweils, ob die Voraussetzungen für eine Anerkennung des erlittenen Unrechts vorliegen und welche Schritte dafür notwendig sind.

Blaulicht

Entgleisung bei Zugfahrt

Region. Wegen „Erregung öffentlichen Argernisses“ wurde die Bundespolizei tätig. Ein 50-jähriger Bahnreisender hatte während der Fahrt von Dresden nach Görlitz vor den Augen anderer unmittelbar im Zug seine Notdurft verrichtet. Grund dafür könnte der berauschte Zustand des Polen gewesen sein. Neben einem Strafverfahren für die „Entgleisung“ wurde seitens des Eisenbahnverkehrsunternehmens die Zahlung eines erhöhten Beförderungsentgeltes angeordnet.

Service

Kontakt zu Ursu

Görlitz. Am Dienstag, 20. Mai, 9.00 Uhr, startet Oberbürgermeister Octavian Ursu auf dem Marienplatz wieder eine öffentliche Sprechstunde für jeden.

Leichtathletik

Saisonstart

Gablonz/Görlitz. Der Europamarathon e.V. hat jüngst ein Trainingslager im tschechischen Gablonz (Jablonec) mit der HSG Turbine Zittau und dem OSC Löbau abgehalten.

Fachleute in Ihrer Nähe

Bestatter



Eva-Maria HINZ
Inh.: Sebastian Hinz
Tag und Nacht telefonisch erreichbar

BESTATTUNGSUNTERNEHMEN

August-Bebel-Platz 11 | Zinzendorfplatz 16
02627 Weißenberg | 02906 Niesky
Tel.: 03588/76 41 63 4 | Tel.: 03588/2097 22

Der **NIEDERSCHLESISCHE KURIER** präsentiert:



15 Nov 2025 Messe- und Veranstaltungspark Löbau
Beginn: 16.00 Uhr, Tickets ab 62,90 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Niederschlesischer Kurier, 02826 Görlitz, Dresdener Str. 6
Telefon 0 35 81/47 52-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

Der **NIEDERSCHLESISCHE KURIER** präsentiert:



DIE SCHLAGERPILOTEN ★ FRANCINE JORDI ALEXANDER MARTIN ★ PATRICK LINDNER

04 Sep 2025 Messe- und Veranstaltungspark Löbau
Beginn: 18.00 Uhr, Tickets ab 61,90 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Niederschlesischer Kurier, 02826 Görlitz, Dresdener Str. 6
Telefon 0 35 81/47 52-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

Der **NIEDERSCHLESISCHE KURIER** präsentiert:



09 Nov 2025 Messe- und Veranstaltungspark Löbau
Beginn: 16.00 Uhr, Tickets ab 27,40 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Niederschlesischer Kurier, 02826 Görlitz, Dresdener Str. 6
Telefon 0 35 81/47 52-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

Wohnungen & Immobilien

Vermietung

Wohnungen

Jänkendorf
2-R-Whg, 49 m², € 240,00 je Monat,
3-R-Whg, 59 m², € 270,00 je Monat,
idyllische Randlage im ehem. Schloßpark, Balkon, PKW-Stellplatz
V, Öl, 91,5 kWh, Bj. 1987
IMOGEMA-Hausverwaltung
Tel. 03 60 772 98 01
scholz@imogema.immobiliien

Immobilienangebote

Ihr regionaler Massivhaus-Partner
www.massivbau-kern.de
Info-Tel.: 03591 - 530420

Immobilienangebote

Familie sucht Wohnhaus in Niesky, Rothenburg o. Umgeb. (bis 15 km). Finanzierung bis 220 T€ gesichert. ☎ 0 35 81/40 12 39, www.wuestenrot-immobilien.de

Immobilienangebote

Junges Paar mit gutem Einkommen su. dringend Wohnhaus od. Hof mit großem Grd.stück in der Oberlausitz. ☎ 03585/455903, www.wuestenrot-immobilien.de

Immobilienangebote

Haus oder Freizeitgrundstück von privat in liebevolle Hände gesucht. #fa.ingolf.manthey@gmx.de ☎ 01 52 05 38 58 74

Immobilienangebote

Familie mit gutem Einkommen sucht in Görlitz oder Umgebung (bis 20 km) Wohnhaus möglichst zum Einziehen. ☎ 03581/401239, www.wuestenrot-immobilien.de

Stellenmarkt & Bildung

In Ihrer „Mannschaft“ ist noch Platz?

Mit einer Stellenanzeige im Niederschlesischen Kurier erreichen Sie die richtigen Teamplayer!

Unsere Anzeigenprofis helfen Ihnen gern!

NIEDER SCHLESISCHER KURIER 03581 / 47 52-0
anzeigen@LN-Verlag.de

Stellenangebote

Wir bieten eine Nebenstätigkeit für rüstige Rentner oder Vorruheständler: Über 950 Zusteller stellen einmal wöchentlich den Oberlausitzer Kurier und Niederschlesischen Kurier zu. Nicht immer können wir unbesetzte Zustellbezirke sofort mit einem neuen Zusteller besetzen. Als Springer übernehmen Sie vorübergehend offene Bezirke in Ihrer näheren Umgebung. Die Zeitungen liefern wir Ihnen freitags mit unserer Spedition nach Hause. Sie fahren mit Ihrem eigenen PKW in diese Bezirke und stellen dort bis samstags 9 Uhr zu. Wir zahlen die geleisteten Stunden und die zurückgelegten Kilometer. Ein Führerschein und Fahrzeug sind Bedingung. Haben Sie freitags ca. 2-4 Stunden Zeit und Interesse uns zu unterstützen? Frau Nadine Voigt freut sich auf Ihre Fragen und Ihre Bewerbung. Oberlausitzer Kurier, Karl-Marx-Straße 4, 02625 Bautzen, Telefon 0 35 91 / 48 17 - 13 oder E-Mail zustellung@LN-Verlag.de

BEZAHLTES AUSDAUERTRAINING an der frischen Luft!

Unsere Zusteller leisten Großes! Wöchentlich verteilen sie 229.333 Zeitungen in der Region Ostsachsen. Für die einen ist es die Gelegenheit für einen Zusatzverdienst. Andere schätzen die Bewegung an der frischen Luft oder den Kontakt zu anderen Menschen!

KOMMEN SIE INS TEAM! Wir suchen ständig Unterstützung, ob als Urlaubsvertretung oder Zusteller in einem festen Bezirk.

Zurzeit suchen wir in folgenden Orten:
• Görlitz (Einsteinstr.) • Görlitz (Obermarkt) • Görlitz (Elisabethstr.)
• Jauernick-Buschbach • Reichenbach

Das Mindestalter für eine Mitarbeit ist 13 Jahre! Für eine Bewerbung registrieren Sie sich bitte im Internet unter: www.Niederschlesischer-Kurier.de oder telefonisch auf unserem Bewerbungsband. Bitte wählen sie dazu die Rufnummer (0 35 91) 48 17 15 und beachten die Bandansage.

NIEDER SCHLESISCHER KURIER Lokalnachrichten Verlagsgesellschaft mbH • Karl-Marx-Str. 4 • 02625 Bautzen
Tel. (03591) 48 17 13 • Fax (03591) 48 17 98 • E-Mail: Zustellung@LN-Verlag.de

Notdienste

für den Bereich Görlitz/Niesky

Bereich Görlitz

Ärzte

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst Tel.: 116 117. Bereitschaftspraxis am Städtischen Klinikum Görlitz, Girbigsdorfer Straße 1-3, 02828 Görlitz. Allgemeinmedizin (Haus A) Mittwoch, Freitag: 15-19 Uhr...

Notfalltelefon

TelefonSeelsorge Tel.: 0800/1110-111 oder -222. Kinder- und Jugendtelefon Von Montag bis Samstag 14-20 Uhr...

Zahnärzte

Samstag/Sonntag/Feiertag/Brückentage von 9-11 Uhr. Zahnärzte 17.05.25 Niesky, Praxis H. Wappler, Christophstr. 3, 03588/207864

Tierärzte

Tierärztlicher Notfalldienst für Kleintiere: 01805 84 37 36, www.vetnotdienst.de

Tierärztlicher Notfalldienst für Großtiere: an Wochenenden und außerhalb regulärer Sprechstunden - nur nach tel. Anmeldung 16.-23.05.25 TA M. Wagner, 0157/59358748

Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr 17.05.25 Görlitz, Fortuna-Apotheke, Reichenbacher Str. 19, 03581/42200 18.05.25 Görlitz, Pluspunkt-Apotheke, Berliner Str. 60, 03581/878363 19.05.25 Görlitz, Bären-Apotheke, An der Frauenkirche 2, 03581/38510 20.05.25 Görlitz, Paracelsus-Apotheke, Bismarckstr. 2, 03581/406752 21.05.25 Görlitz, Rosen-Apotheke, Lausitzer Str. 20, 03581/312755 22.05.25 Görlitz, Humboldt-Apotheke, Demianiplatz 56, 03581/382210 23.05.25 Görlitz, Linden-Apotheke, Reichenbacher Str. 106, 03581/736087

Bereich Niesky

Ärzte

Den kassenärztl. Bereitschaftsdienst erfragen Sie bitte über die Leitstelle Tel. 116117. Bereitschaftspraxis am Diakonischen-Krankenhaus Emmaus Niesky, Piltzstraße 24, 02906 Niesky

Notfalltelefon

TelefonSeelsorge Tel.: 0800/1110-111 oder -222. Kinder- und Jugendtelefon Von Montag bis Samstag 14-20 Uhr...

Zahnärzte

Samstag/Sonntag/Feiertag/Brückentage von 9-11 Uhr Niesky und Umgebung www.zahnärzte-in-sachsen.de/patienten/notdienstsuche/ 17.05.25 Niesky, Praxis H. Wappler, Christophstr. 3, 03588/207864

Tierärzte

Tierärztlicher Notfalldienst für Kleintiere: 01805 84 37 36, www.vetnotdienst.de

Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr 17.05.25 Rothenburg, Stadt-Apotheke, Priebuser Str. 6, 035891/40550 18.05.25 Niesky, Linden-Apotheke, Kollmer Str. 14, 03588/25290 19.05.25 Rietschen, Antonius-Apotheke, Görlitzer Str. 35, 035772/40239 20.05.25 Kodersdorf, Neue-Apotheke, Str. der Einheit 75a, 035825/60199 21.05.25 Niesky, Zinzendorf-Apotheke, Hausmannstr. 7, 03588/200966 22.05.25 Rothenburg, Stadt-Apotheke, Priebuser Str. 6, 035891/40550 23.05.25 Niesky, Linden-Apotheke, Kollmer Str. 14, 03588/25290

Gesellschaft

Verein sucht per Inserat...

Fortsetzung von Seite 1

Diese bietet in Görlitz so viel Platz, dass jeder seine Möbel mitnehmen konnte. Wir sitzen auf der „weißen Seite“, die er einbrachte, die „braune Seite“ gegenüber stammt von ihr.

Häufige Kooperationen gebe es zum Beispiel mit dem Sozialen Arbeitsprojekt Ostsachsen (Sapos gGmbH), in Polen reichen Projekte bis Breslau oder Grünberg/Schl. (Zielona Góra), vor allem aber sind viele grenznah angelegt. Mit befreundeten polnischen Gruppen im ganz nahen Lauterbach (Godzdanin) und am 10. Mai in Wanscha bei Ostritz (Spytków) - wurden Bäume zum Symbol der Freundschaft gepflanzt.



Baumpflanzaktion am 10. Mai in Wanscha bei Ostritz (Spytków) mit polnischen Partnern - ganz rechts Jürgen Fromberg. Foto: Gusa

Fromberg hat aus seiner beruflichen Vergangenheit Formate zu Klimaprojekten oder mit EDV-Bezug initiiert. Aktivitäten werden über das Netzwerk aus über 200 Kontakten und 55 Mitgliedern entwickelt.

Wie in vielen Vereinen wird die Finanzierung von Projekten jedoch schwieriger. Bereits vor fünf Jahren saßen wir beisammen, als Fromberg beklagte, dass der Gusa e.V. bei vielen Fördermittelanträgen oft nicht zum Zuge komme.

Förderungen oder auch keine Antworten erhalten. Wer sich einbringen wolle, benötige neben Willen auch Nerven. „Junge Leute beziehungsweise die 'Z-Generation' ist zögerlich in der Übernahme von verantwortungsvollen Positionen“, hat Jürgen Fromberg beobachtet und denkt nun ganz strategisch, wie die entstanden Kontakte auch über die nächsten Jahre gepflegt und weiterentwickelt werden können.

Kultur

Wo Joseph Freiherr von Eichendorff verzaubert wurde



Statue von Joseph von Eichendorff in seinem Geburtsort Lubowitz (Lubowice) bei Ratibor (Racibórz) in Oberschlesien neben dem Eichendorff-Kultur- und Bildungszentrum. Foto: Till Scholtz-Knobloch

Jauernick-Buschbach. Einen Nachmittag der Romantik am authentischen Ort verspricht ein Konzert am 17. Mai in Jauernick-Buschbach. Letztlich hatte Joseph von Eichendorff am Abend des 25. April 1805 betont: „Lange noch labten wir uns an dem schönen Anblicke der Landskrone...“.

Kriminalität

Diebe im Haus im Rohbau

Hähnchen. In Hähnchen sind in den vergangenen Wochen Unbekannte gewaltsam in ein im Rohbau befindliches Mehrfamilienhaus eingedrungen. Die Langfinger ließen rund 130 Meter Kupferrohre im Wert von circa 3.000 Euro mitgehen.

Gesellschaft

Wohlbefinden von Kindern sinkt

Köln. Laut einer Studie des Kinderhilfswerks Unicef hat sich das Wohlbefinden von Kindern und Jugendlichen in Deutschland verschlechtert. Im Ranking von 43 Staaten der EU und Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD) rutschte Deutschland im Vergleich zu 2020 von Platz 14 auf Platz 25 ab!

Politik

Neue Ideen für Innenstadt-West



Sebastian Höbler Foto: Stadt

Görlitz. Seit dem 1. April ist die Stelle des Quartiersmanagers für die Görlitzer Innenstadt-West mit Sebastian Höbler neu besetzt. Er soll von seinem Büro im Jugendhaus CaTeeDrale in der Christoph-Lüders-Straße 47 Ansprechpartner für Anliegen aus dem Stadtteil sein und neue Projekte koordinieren.

Blaulich

Feuer in Zodel

Zodel. Am 8. Mai brach in einem Einfamilienhaus in Zodel ein Brand aus. Feuerwehr, Polizei, Rettungsdienst und Menschen erlitten leichte Rauchgasvergiftungen. Der Schaden beträgt etwa 200.000 Euro, das Haus ist unbewohnbar.

Gesellschaft

Schlesier treffen sich in Hannover

Hannover. Vom 6. bis 8. Juni findet in Hannover das 40. Deutschlandtreffen der Schlesier statt. Die Veranstaltung beginnt am Freitag mit einem ökumenischen Gottesdienst in der Marktkirche. Am Samstag und Sonntag folgen im hannoverschen Congress Centrum (HCC) ein Festakt, eine Podiumsdiskussion und ein Heimatabend mit kulturellen Beiträgen.

Kunst

Ein Aurora-Dank

Görlitz. Anlässlich des 450. Geburtstags Jacob Böhmes wird am 17. Mai, 15.00 Uhr, an der Nikolaikirche Görlitz die Landartskulptur „Aurora“ des Künstlers Lala Podlacha eingeweiht. Sie ist eine Hommage an das Denken Böhmes.

Musik

Hammerschmidt nachhören

Zittau/Görlitz. Am 5. April veranstaltete der Görlitzer Ars Augusta e.V. das erste Konzert des Hammerschmidt-Festjahres 2025 in seiner Heimatstadt Zittau. Dieses kann man nun unter www.youtube.com/watch?v=HfTdkPUEflk nachhören.

Sport

Meyer weiter in Multifunktion

Niesky. Beim 5. Kreissporttag des Oberlausitzer Kreissportbundes am 12. Mai im Bürgerhaus Niesky wurde Landrat Dr. Stephan Meyer einstimmig als Präsident wiedergewählt. Markus Weise, Bürgermeister von Bernstadt a. d. Eigen, übernimmt das Amt des Vizepräsidenten.



Lösung unseres letzten Rätsels: Lösung unseres letzten Rätsels: Lösung unseres letzten Rätsels...

Advertisement for 'Bewegung mit Bällen für eine starke Mitte' featuring a woman on a ball and a 20% discount on training courses.

Advertisement for 'ATeamS REISE-SERVICE' listing various travel packages like 'Narzissenfest im Ausseeerland', 'Sommer im Kleinwalsertal', etc.

A large crossword puzzle with a central advertisement for 'Pizza am Fuße der Königshainer Berge' and 'Haus 163'.

Lausitzer Rohstoffe werden zu Naturkosmetik

Bald wird es wieder blühen, das beeindruckende Lavendelfeld im Nieskyer Ortsteil See. Es gehört zur Agrargenossenschaft See e.G. und sorgt seit nunmehr fünf Jahren bei den Besuchern für jede Menge Provence-Gefühl in der Lausitz.

Oberlausitz. Die Lavendelsorten auf der 2,5 ha umfassenden Fläche sind auf hiesige Böden und Temperaturverhältnisse abgestimmt, die richtige Pflege wurde von den erfahrenen Lavendelbauern in Frankreich in mehreren Workshops vermittelt. Mit einer üppigen Ernte wird auch dieses Jahr zu rechnen sein. Aus einem Teil des Lavendels wird in der kleinen Manufaktur von Yvonne Hahnwald-Rock in der Niederlausitz Naturkosmetik hergestellt.

Natürlich Lausitz – Hier gewachsen, hier per Hand verarbeitet

Mit ihrem eigenen kleinen Labor für die Herstellung von Cremes, Balsamen oder Shampoos in Großräschen hat sie sich einen Lebensraum erfüllt. Als Besitzerin eines großen Gartens mit vielen Wildblumen widmet sie sich schon lange den pflegenden Stoffen aus der Natur. „Vor zwölf Jahren merkte ich, dass meine Haut anfang sehr sensibel auf die herkömmlichen Pflegeprodukte zu reagieren. Ich wechselte mehrmals die Marken, aber ich war nie richtig zufrieden. Schließlich las ich mir viel Wissen über die Herstellung von Cremes, Ölen, Waschmitteln und Shampoos

an und machte einen Händler für die Rohstoffe aus der Natur ausfindig. Das war der Beginn der Produktion meiner eigenen Pflegeprodukte, erst einmal nur für den Selbstgebrauch.“ So stellte sie zum Beispiel feste Shampoos her, noch ehe sie in den Drogerieregale zu finden waren. Innerhalb der Familie gab es die härtesten Qualitäts- tester und alles wurde für sehr gut und wirksam befunden. In dieser Zeit dachte Yvonne noch lange nicht an eine Zertifizierung für den Einzelhandel. Als ihr Lebensweg ihr aber eine richtungsweisende Entscheidung abverlangte, entschied sie sich vor vier Jahren, ihrer inneren Stimme zu folgen. Den Beruf als Pädagogin gab sie nach

einer längeren Krankheitsphase schließlich auf und wagte den Schritt in die Selbstständigkeit als Produzentin für pflegende Naturkosmetik – mit allen bürokratischen Hürden, die das mit sich brachte.

„Superfood“ für Haut und Haare

Seit März 2021 sind ihre Produkte unter dem Label Wiesenmensch erhältlich. „Gerade jetzt im Frühling und Frühsommer, wo alles in der besten Blüte steht, sehe ich mich mit meinem Tun sehr bestätigt. In der Natur findet man so viele wirkungsvolle Rohstoffe, rein und frei von belasteten Substanzen. Dieses reichhaltige Angebot der

Natur mit meinen Händen und traditionellen Techniken zu nutzen ist meine absolute Erfüllung.“ Von Anfang an wollte Yvonne Hahnwald-Rock mit lokalen Produzenten kooperieren. Neben dem Lausitzer Lavendel aus dem Nieskyer Ortsteil See bezieht sie Inhaltsstoffe von SeenlandSafran, lokalen Imkereien oder der Kaffeerösterei in Senftenberg.

Für die Kosmetikbranche existieren zahlreiche Auflagen und komplexe Vorschriften, die Zertifizierung von Produkten ist kostenaufwendig und auch Wiesenmensch musste mit einigen Rückschlägen umgehen. Trotzdem war aufgeben nie eine Option für Yvonne. „Das Paradoxe an Naturkosmetik ist, dass

der Begriff in seiner Bedeutung gar nicht geschützt ist. Es gibt da natürlich auch einige schwarze Schafe“, erzählt sie. Yvonne wollte sich ganz bewusst am anderen Ende der Möglichkeiten bewegen und verzichtet bei der Herstellung komplett auf künstliche Farb- und Duftstoffe sowie auf Konservierungsmittel. Sie möchte, dass ihre Kunden sehr genau verstehen, welche Stoffe auf ihre Haut gelangen. „Bei herkömmlichen Produkten können die Verbraucher selten wissen, was sich hinter den Inhaltsstoffen verbirgt, da die Kosmetikindustrie eine eigene Sprache entwickelt hat – die sogenannte Inci. Die Verwendung von Inci ist verpflichtend für die Inhaltsangabe auf den Verpackungen. Ich persönlich finde es nicht transparent für die Konsumenten. Aus diesem Grund sind bei Wiesenmensch die Inhaltsstoffe verständlich und in deutscher Sprache in den einzelnen Produktbeschreibungen im Webshop nachzulesen.“

Anders als industriell gefertigte Produkte können die naturreinen Pflegeprodukte nicht fünf Jahre zwischen Lager und Handel verbringen. Die Haltbarkeit ihrer Produkte liegt bei circa einem bis eineinhalb Jahren, so wie es bei guten Pflegeprodukten aus der Natur üblich ist. Diese vergleichsweise kurze Haltbarkeitsdauer ist somit ein Qualitätsmerkmal auf das nicht nur Menschen mit Hautallergien achten sollten. Yvonne geht sogar noch einen Schritt weiter: Menschen, die für sich bewusste Kaufentscheidungen treffen, möchten das auch oft für



Südfrankreich mitten in der Lausitz – das Lavendelfeld im Nieskyer Ortsteil See. Foto: Bettina Hennig



Pures aus der Natur. Yvonne Hahnwald-Rock stellt in ihrer Manufaktur Wiesenmensch reine Naturpflegeprodukte her. Mit dabei Lavendel aus dem Nieskyer Ortsteil See.

Foto: Vanessa Meram

ihre Vierbeiner. Ihr Sortiment umfasst sogar eine Tierpflegelinie.

Während auf dem Lavendelfeld bei Niesky die frischen Lavendeltriebe bald wieder in ihrer lilafarbenen Pracht für ganz besondere Momente sorgen, arbeitet Yvonne Hahnwald-Rock an neuen Rezepturen für die diesjährige Ernte. Für Yvonne wiegt das selbstbestimmte Arbeiten mit den Kraftpaketen aus der Natur die Herausforderungen und das Risiko einer Selbstständigkeit immer wieder auf.

Produkte aus einheimischen Rohstoffen kann man auch über das Internet beziehen, zum Beispiel unter www.wiesenmensch-naturkosmetik.de und www.lausitzer-lavendel.de

Bettina Hennig

Alkohol und seine Kettenreaktion

Görlitz/Markersdorf. Ein 70-Jähriger hat mit seinem Skoda am Sonntagmittag in Görlitz vermutlich gleich mehrere Unfälle verursacht. Zeugen beobachteten, wie er sehr langsam in der Melanchthonstraße in Richtung Büchtemannstraße unterwegs war. An der Kreuzung Melanchthon-/Reichertstraße fuhr er laut Zeugenaussagen über die Haltelinie des Stop-Schildes, ohne zu halten und blieb dann mitten auf der Kreuzung stehen. Der Pkw-Fahrer hinter dem Skoda hupte, stieg schließlich aus und forderte den Skoda-Lenker auf, an die Seite zu fahren. Der 70-Jährige kam jedoch nicht rechtzeitig zum Stehen und rollte gegen einen parkenden Audi. An dem Skoda entdeckten die Beamten zahlreiche weitere Schäden, die nicht zu dem aktuellen Unfall passten. In der Melanchthonstraße fanden sie dann zwei beschädigte Fahrzeuge. Während der Unfallaufnahme kam der Verdacht auf, dass hier möglicherweise Alkohol im Spiel war. Sachschaden: 50.000 Euro.

Ein schwerer Verkehrsunfall infolge anderer Betäubungsmittel ereignete sich am Abend zuvor auf der B6 in Markersdorf. Beim Abbiegen in die Mittelstraße war ein 26-jähriger türkischer Opel-Fahrer dem Abbiegenden aufgefahren und drehte diesen um fast 180 Grad auf die Gegenfahrbahn. Der Verursacher, der nach zuvor schon durch riskante Fahrweise aufgefallen war, kam auf dem Feld zu stehen. Beide Beteiligte wurden verletzt. Für Bergungsmaßnahmen erfolgte eine mehrstündige Vollsperrung der B6

25. MAIFEST

MARKERSDORF e.V.

23.05. – 24.05.2025

Feiern wie an der Playa de Palma

Markersdorf. Das Maifest Markersdorf in der Agrarhalle direkt an der B6 steht wieder am 23. und 24. Mai an. „Wir wollen gemeinsam mit euch feiern!“, verkündet der veranstaltende Maifest Markersdorf e.V. und stellt klar: „Warum in die Ferne schweifen, denn das Gute ist so nah!“

Freitag, der **23. Mai** steht unter dem Sternenhimmel vom Ballermann. Die Macher des Ballermann Radios spielen alle Hits, die zum Feiern an der Playa de Palma für gute Laune sorgen. Die DJs Saufmichel, Killermichel und Engel B sind im Bierkönig auf Mallorca aktiv. Die „längste Dorffesttheke der Region“ soll wie immer jeden Durst löschen und der Maifest Markersdorf e.V. ist sich auch sicher, dass das Schlemmerbuffet jedem Geschmack gerecht werde.

Am Samstag, **24. Mai**, nun etwas gediegener – aber nicht weniger laut –, werden die Vinylschallplatten von DJ H. Kay & DJ Daniel Pavel gedreht. „Letzterer war ver-

rolf domke FINANZCONSULTANT

- Immobilien in Markersdorf und Umgebung
- unabhängige Finanzierungsvermittlung
- zertifizierter Testamentsvollstrecker und Erbschaftsplaner

Am Schloß 20 · 02829 Markersdorf OT Deutsch Paulsdorf
Tel. 035829-64760 · Fax: 035829-64766
www.finanzconsultant-domke.de

U. Lichthorn & Sohn

Ortsstraße 63, 02829 Markersdorf OT Friedersdorf
stu-lichthorn@t-online.de, Telefon 03 58 29 607 22

Verkauf von Speisekartoffeln und Futtermitteln

Sorten: mehlig-festkochend rot-gelbschalig

Montag, Mittwoch & Donnerstag
8.00 – 9.00 Uhr 12.30 – 16.00 Uhr
9.30 – 12.00 Uhr

Am Schöps 49 · 02829 Markersdorf
E-Mail: kontakt@markersdorfer-agrar-gmbh.de
Telefon: +49 3 58 29/6 02 46 oder 6 03 40

MARKERSDORFER AGRAR GmbH

Fernseh- & Satellitentechnik

- Einbruchmeldetechnik
- Elektrohandel
- Elektroinstallation

Hubertus Preißler · Hauptstraße 35 · 02829 Pfaffendorf

Beratung - Verkauf - Montage
Telefon 0 35 81 73 09 74 | Mobil 0 1 52 06 96 31 11
fsa-hubertuspreissler@t-online.de

Rögo

Heizung & Sanitär

Inh. Thomas Nitsche · Hauptstr. 6 · 02829 Schöpstal OT Ebersbach
Telefon: 03581 314195 · Fax 03581 448 66 67
E-Mail: roego@roego.de · Web: www.roego.de

Ihr Partner für Heizung · Sanitär · Lüftung

- Badeinbau
- Brennwerttechnik
- Pellet-/Holzheizung
- Wartung
- Solaranlage
- Materialverkauf
- Wärmepumpen
- Heizöl-Kleinverkauf

METALLBAU
Görlitz

ADAM

Ihr Ansprechpartner für individuelle Stahlbau- und Schlosserarbeiten
www.adam-metallbau-goerlitz.de

Gewerbegebiet Holtendorf / Görlitz
Am Hoterberg Nr. 1, 02829 Markersdorf
Tel. 03581 / 7049827
info@metallbau-adam.de

Individuelle Stahl- und Metallbaukonstruktionen, Balkone, Treppen, Tore, Zäune, Gitter, Geländer, Vordächer, Überdachungen



Reisetipps aus unseren Reisekatalogen 2025



5 TAGE NARZISSENFEST IM AUSSEERLAND / ÖSTERREICH



29.05. - 02.06.2025

Willkommen im schönen Salzkammergut! Im Ausseerland blüht die sternförmige, weiße Narzisse – Hauptdarstellerin des jährlichen Narzissenfestes, Österreichs größtem Blumenfest. Höhepunkt sind die kunstvoll gesteckten Narzissenfiguren, darunter schon Snoopy, Lucky Luke und Dagobert Duck. Von Mai bis Juni verwandeln die wilden Narzissen die Landschaft in ein duftendes Blütenmeer. Erleben Sie dieses farbenfrohe Fest auf dieser unvergesslichen Reise!

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 4 x Übernachtung mit reichhaltigem Frühstücksbüfett
- freie Nutzung Sauna

- 4 x Abendessen
- 1 x 3 Std. Reiseleitung Hallstatt
- 1 x Schiffsfahrt auf dem Wolfgangsee
- 1 x Fahrt mit dem Kaiser Bummelzug in Bad Ischl
- 1 x Berg- und Talfahrt mit der Katrin Seilbahn in Bad Ischl
- 1 x Eintrittskarte Narzissenfest
- 7 x ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS

ab **799 €**
pro Person im Doppelzimmer

5 TAGE LAVENDELBLÜTE IN ISTRIEN / KROATIEN



17.06. - 21.06.2025

Mit Lavendel holt man sich gerne die Urlaubsträume vom Mittelmeergebiet nach Hause. Doch dieses Mal bieten wir Ihnen die Gelegenheit, einen eigenen Lavendelstrauch selber zu pflanzen. Erleben und genießen Sie die Natur und reisen Sie mit uns zur istrischen Riviera. Genießen Sie die Entspannung und Faszination Lavendel mit allen Ihren Sinnen und kommen Sie kroatischem Lebensgefühl näher! Diese Reise führt Sie durch eine herrliche Landschaft voller Farben und Düfte und lässt Sie die versteckten Schätze Istriens entdecken.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 4 x Übernachtung in einem 4-Sterne-Hotel in Rabac
- 4 x Frühstücksbüfett, 4 x Abendbüfett

- 2 x Ausflug zum Lavendelfeld mit Reiseleitung
- Verkostung auf dem Lavendelgut mit Mittagessen und Getränk
- 1 x Ausflug Besichtigung Rovinj und Pula mit Reiseleitung
- 1 x Ausflug Porec mit Reiseleitung
- Schiffsfahrt im Limski Fjord (ca. 1 Stunde) mit Reiseleitung
- Innen- und Außenpoolbenutzung (je nach Wetter)
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS

ab **699 €**
pro Person im Doppelzimmer

3 TAGE STÖRTEBEKER FESTSPIELE IN RALSWIEK



27.06. - 29.06.2025 + weitere Termine

Erleben Sie auf der einzigartigen Naturbühne Ralswiek die Abenteuer des legendären Piraten Klaus Störtebeker. Mit der Aufführung „Freibeuter der Meere“ erleben Sie die Störtebeker Festspiele 2025 auf einer der größten Freilichtbühnen Europas mit über 150 Mitwirkenden, 30 Pferden, vier Schiffen, spektakulären Stunts, beeindruckenden Spezialeffekten und vielem mehr. An jedem Abend sehen Sie ein Feuerwerk über dem „Großen Jasmunder Bodden“ aufsteigen, welches Ihren Besuch auf der Insel Rügen zu einem unvergesslichen Ereignis werden lässt.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 2 x Übernachtung im 4-Sterne-Hotel „Parkhotel Rügen“ Bergen

- 2 x Frühstücksbüfett
- 2 x 3-Gang-Menü oder Büfett zum Abendessen
- Inselrundfahrt mit örtl. Reiseleitung
- Besuch Störtebeker-Festspiele PK 2
- Einkaufsmöglichkeit in der „Alten Pommerkaté“
- auf der Heimreise
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS

ab **529 €**
pro Person im Doppelzimmer

4 TAGE ANDRÉ RIEU LIVE IN MAASTRICHT



**03.07. - 06.07.2025
10.07. - 13.07.2025**

Auch 2025 wird der Walzerkönig mit seinem Johann-Strauß-Orchester wieder in seiner Heimatstadt Maastricht sein traditionelles Sommerkonzert veranstalten. Freuen Sie sich auf ein musikalisches Highlight unter freiem Himmel – umgeben von festlicher Stimmung, funkelnden Lichtern und begeisterten Menschen. Genießen Sie die einmalige Atmosphäre und lassen Sie sich mitreißen von stimmungsvollen Melodien. Er erwartet Sie ein Abend voller Emotionen, Musik und unvergesslicher Momente!

- Haustür-Transfer-Service*
- Busfahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 3 x Übernachtung im H2 Hotel Düsseldorf Seestern
- 3 x Frühstücksbüfett

- 2 x Abendessen im Hotel (Hauptgang und Dessert)
- 1 x Fahrt mit dem Solarzug (ca. 40 Minuten)
- 1 x Eintrittskarte Konzert André Rieu in der PK 3
- 2-stündige Stadtrundfahrt Düsseldorf
- 1-stündige Schiffsfahrt
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS

ab **679 €**
pro Person im Doppelzimmer

7 TAGE DIE HOHEN TAUERN – URLAUB IN OSTTIROL



16.07. - 22.07.2025

Die Hohen Tauern sind eine der beeindruckendsten Hochgebirgslandschaften Europas. Inmitten dieses größten Nationalparks Mitteleuropas liegt Matrei mit dem Hotel „Goldried“. Umgeben von unberührter Natur, majestätischen Dreitausendern wie dem Großglockner und Großvenediger sowie einer faszinierenden Tierwelt, ist Ihr Hotel der perfekte Ausgangspunkt für Ausflüge, Wanderungen und Naturerlebnisse.

- Haustür-Transfer-Service*
- Busfahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 6 x Übernachtung im Hotel Goldried in Matrei
- 6 x herrliches Frühstück vom Büfett mit regionalen Produkten aus Osttirol
- 6 x feines Abendessen; 4 Gänge inklusive Salatbüfett

- 1 x Führung Kräuterhof inkl. einem Kräutertupfen
- 1 x Führung und Verkostung in der Brennerer Kuenz
- 1 x Fahrt mit dem Panoramazuglein im Gschlössl
- 5 x örtliche Reiseleitung auf den Ausflügen
- Benutzung des hoteleigenen Wellnessbereiches
- Ortstaxe
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS

ab **1.049 €**
pro Person im Doppelzimmer

5 TAGE ALL-INCLUSIVE-URLAUB IM NATURPARADIES HARZ



29.07. - 02.08.2025

Willkommen zur Auszeit im wunderschönen Harz! In Hahnklee bei Goslar genießen Sie 5 Tage lang die herrliche Natur dieser traditionsreichen Mittelgebirgsregion. Ob beim Wandern, bei Ausflügen oder im Wellnessbereich – der Harz bietet Ruhe und Erholung pur. Dank All-Inklusiv-Paket ist für Ihr leibliches Wohl gesorgt. Freuen Sie sich auf hervorragenden Service, frische Harzluft und eine entspannte Atmosphäre mitten in der Natur.

- Haustür-Transfer-Service*
- Busfahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 4 x Übernachtung im Carea Residenz Hotel Harzhöhe
- 4 x Frühstücksbüfett / 4 x Abendessen als Abendbüfett
- 3 x Mittagessen als Lunchbox zum Selberpacken

- 4 x Kaffee und Kuchen (15:00-16:00 Uhr)
- Getränke von der Getränkekanale (Softdrinks, Hausweine und Hausbier) von 10:00-20:00 Uhr
- Erlebnisrundgang in der Glasmanufaktur Harzkristall
- Stadtbüfett Goslar ca. 1,5 Std.
- Stadtbüfett Wernigerode ca. 1,5 Std.
- Ostharzrundfahrt mit Reiseleitung
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS

ab **599 €**
pro Person im Doppelzimmer

3 TAGE DOMSTUFEN-FESTSPIELE IN ERFURT MIT „LA BOHÈME“



22.08. - 24.08.2025

Ein Sommerhighlight in Thüringen: die DomStufenfestspiele in Erfurt! Vor der Kulisse von Mariendom und Severikirche wird die Oper „La Bohème“ von Puccini 2025 open-air aufgeführt. Die 70 Stufen des Dombbergs verwandeln sich dabei in eine beeindruckende Bühne. Ergänzt durch spannende Besichtigungen in Erfurt und Weimar wird diese Reise zu einem unvergesslichen Kultur-Erlebnis.

- Haustür-Transfer-Service*
- Busfahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 2 x Übernachtung im H2 Hotel Erfurt oder in einem gleichwertigen Hotel dieser Kategorie
- 2 x Frühstücksbüfett

- 1 x Eintrittskarte Einheitskategorie für die DomStufen-Festspiele „LA BOHÈME“ am Samstag den 23.08.2025 um 20:30 Uhr (vorbehaltlich Spielplanänderung durch den Veranstalter)
- 1 x Stadtführung Erfurt (Dauer ca. 2 Std.)
- Inklusive Beherbergungssteuer Erfurt
- Fahrt mit der historischen Straßenbahn
- 1 x Stadtführung Weimar (Dauer ca. 2 Std.)
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS

ab **479 €**
pro Person im Doppelzimmer

8 TAGE AUF DEM JAKOBSWEG DURCH NORDSPANIEN / GALICIEN WANDERN



03.10. - 10.10.2025

In acht Tagen wandern Sie auf dem Jakobsweg von Sarria bis Santiago de Compostela. Die Etappen führen durch grüne Wälder, ruhige Dörfer und vorbei an historischen Kirchen. Täglich legen Sie zwischen 16 und 29 km zurück – gut machbar für geübte Wanderer. Unterwegs genießen Sie regionale Spezialitäten und übernachten in gemütlichen Unterkünften. Höhepunkt ist die Ankunft in Santiago mit Besuch der beeindruckenden Kathedrale, dem Ziel vieler Pilger. Ein wenig freie Zeit sowie ein gemeinsames Abschiedessen in der Altstadt runden Ihre Reise ab. Diese Wanderreise verbindet Natur, Kultur und Spiritualität auf ganz besondere Weise.

- DERTOUR-Sonderflug ab/bis Deutschland (Dresden) nach A Coruña (Galicien) inkl. Steuern & Gebühren (Economy Class)
- Transfers lt. Reiseverlauf
- 7 Nächte in einfachen Hotels und Herbergen im Doppel- bzw. Einzelzimmer mit eigenem Bad/Dusche

- 7 x Frühstück (F), 6 x Abendessen im Hotel inkl. Wein & Wasser und 1 x Abschiedsabendessen (A) in Santiago
- Deutschsprachige Reiseleitung
- Geführte Wanderungen auf dem Jakobsweg
- Kartenmaterial der Etappen pro Person
- Pilgerausweis und Pilgermuschel pro Person
- Gepäcktransport von Etappe zu Etappe (maximal 20 kilo pro Person, 1 Gepäckstück pro Person)
- Stadtführung Santiago de Compostela mit Eintritt in die Kathedrale von Santiago
- Reiseführer

IHR VORTEILS-PREIS

ab **1.969 €**
pro Person im Doppelzimmer

8 TAGE WANDERREISE NACH SAALBACH-HINTERGLEMM



15.06. - 22.06.2025

Erleben Sie eine unvergessliche Wanderreise nach Saalbach Hinterglemm. Über 400 Kilometer bestens markierte Wege führen Sie durch idyllische Berglandschaften mit klaren Seen, schattigen Wäldern und aussichtsreichen Höhenwegen. Begleitet werden Sie von erfahrenen Wanderführern, die Ihnen die schönsten Seiten der Region zeigen. Ein Highlight ist das neu renovierte Hotel in Saalbach mit perfekten Wellnessreichtungen incl. beheiztem Außenpool und regionaler Kulinarik auf TOP-Niveau.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 7 x Übernachtungen im Hotel Saalbacher Hof
- eines der besten 4-Sterne-Hotels in Saalbach, neu renoviert
- 7 x reichhaltiges Frühstück

- 7 x Abendessen mit regionalen Spezialitäten
- Benutzung des Wellnessbereiches inklusive Außenpool
- 6 x geführte Wanderungen zu den schönsten Gipfel-erlebnissen im Glemmtal mit unseren Bergwandeführern
- Ortstaxe
- WLAN
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS

ab **1.199 €**
pro Person im Doppelzimmer

11 TAGE FÜRSTENTUM ANDORRA



26.06. - 06.07.2025

Bewundern Sie das grandiose Naturschauspiel der Ardeche-Schlucht. In Jahrmillionen haben die zum Meer strebenden Wassermassen tiefe Schluchten und unterirdische Gänge ins Gestein gehobelt. Ein absoluter Geheimtipp ist die Fahrt mit „Le Petite Train Jaune“, der „Kleine Gelbe Zug“ – auch Kanarien-Zug genannt. Von der Endstation ist es nicht mehr weit in den Zwerghaus Andorra.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 4 x Zwischenübernachtung
- 1 x Übernachtung mit Halbpension in Vernet-les-Bains
- Eintritt Pont du Gard
- Fahrt mit dem „Kleinen Gelben Zug“ von Villefranche nach Latour-de-Carol

- 5 x Übernachtung mit Frühstücks- und Dinnerbüfett im 4-Sterne-Hotel Piolet Soldeu Centre in Andorra
- Ortstaxe
- in Andorra Begrüßungs-Cocktail mit Tapas-Spezialitäten
- Grillparty mit unbegrenztem Weinausschank in Arcalis
- Fahrt mit der Zahnradbahn (Tal der Träume)
- geführter Stadtrundgang Carcassonne
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS

ab **1.499 €**
pro Person im Doppelzimmer

5 TAGE INSELHÜPFEN AN DER NORDSEE - OSTFRIESISCHE INSELN



29.06. - 03.07.2025

Begeben Sie sich auf eine einmalige und sehenswerte Reise nach Ostfriesland. Erleben Sie Wilhelmshaven, die traumhaften Nordseeinseln Langeoog und Norderey mit Inselrundfahrten, von deren schönsten Seiten. Freuen Sie sich auf die friesischen Gastfreundschaft. Tanken Sie Kraft und genießen Sie die gesunde Nordseeluft und Herzlichkeit des Landes. Lassen Sie sich frische Luft um die Nase wehen und genießen Sie das einmalig schöne Ostfriesland.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 4 x Übernachtung im Hotel und Gästehaus „Auerhahn“ in Sande
- 4 x Frühstücksbüfett & 4 x kalt/warmes Abendbüfett
- Stadtrundfahrt in Wilhelmshaven

- Hafensrundfahrt (1 Std.) Wilhelmshafen
- Schiffsfahrt zur Insel Norderey
- Stadtführung Graz
- Schiffsfahrt zur Insel Langeoog
- Inselbahn auf der Insel Langeoog
- Schiffsfahrt auf der Insel Langeoog
- Nutzung von Hallenbad, Sauna und Whirlpool
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS

ab **699 €**
pro Person im Doppelzimmer

6 TAGE ALPENGASTHOF HOCHEGGER AM KLIPPIZZTÖRL



07.07. - 12.07.2025

Kärnten lockt mit glitzernden Seen, majestätischen Bergen und malerischen Dörfern. Mit einem fantastischen Ausblick auf die Alpenwelt liegt das Hotel Hochegger im sonnigen Süden Österreichs – ein Haus voller Gastfreundschaft und Herzlichkeit. Genießen Sie hier saftige Almweiden, die Marwäuzer Bergluft und die Sonne des Lavantals. Auf Ihren Ausflügen wird Sie Familie Hochegger persönlich begleiten und viel Wissenswertes berichten sowie zauberhafte Orte zeigen.

- Haustür-Transfer-Service*
- Busfahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 5 x Übernachtung im 4-Sterne-Hotel Alpengasthof Hochegger
- 5 x reichhaltiges Frühstücksbüfett
- 3 x Abendmenü mit Salat- und Vorspeisenbüfett

- 1 x Grillabend mit Harmonikamusik (im Rahmen der HP)
- 1 x Kärntner Bauernbüfett (im Rahmen der HP)
- Stadtführung Graz
- Eintritt & Auffahrt Pyramidenkogel
- Besuch Red Bull Ring der Formel 1
- Führung und Verkostung in einer Schnapsmanufaktur
- Doppelsesselbahn auf den Höhenwart
- Kurtaxe & ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS

ab **799 €**
pro Person im Doppelzimmer

5 TAGE PER BUS, BAHN & SCHIFF IN DER SCHWEIZ UNTERWEGS



20.07. - 24.07.2025

Die Zuger Altstadt mit ihren renovierten mittelalterlichen Bauten direkt am See ist ein echtes Highlight. Besonders eindrucksvoll: der blau-weiß leuchtende Zytturm. Auch der Vierwaldstättersee begeistert – hier nahm die Schweiz auf dem Rütli ihren Anfang. Rund um den See erwarten Sie Tradition, Geschichte und Natur. Die umliegenden Berge, bequem per Bahn erreichbar, bieten herrliche Ausblicke auf diese einzigartige Region.

- Haustür-Transfer-Service*
- Busfahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 4 x Übernachtungen im gebuchten Hotel SwissEver in Zug
- 4 x Frühstücksbüfett
- 4 x Abendessen als 3-Gänge-Menü

- Geführte Stadtbüfettung in Zug
- Schiffsfahrt auf dem Zuger See
- Kaffeepausen mit Zuger Kirschtorte
- Stadtführung auf den Zugerberg
- Zahnradbahn zum Rigi-Kulm
- Zahnradbahn ab Alpnachstad zum Pilatus-Kulm
- Talfahrt mit der Dragon-Ride Luftseilbahn nach Kriens
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS

ab **999 €**
pro Person im Doppelzimmer

12 TAGE PREMIUM-RUNDREISE DURCH DAS BALTIKUM



21.08. - 01.09.2025

Kommen Sie mit uns auf eine Reise quer durch das Baltikum, erleben Sie die Highlights von Litauen, Lettland und Estland. Ob Barock in Litauen, Jugendstil in Lettland oder Gotik in Estland: die über Jahrhunderte wechselnde Besetzung der drei baltischen Länder hat diese zu Schatzkammern malerischer Architektur gemacht. Landschaftlich dominieren hier moosgrüne Wälder, mystische Moränen-Hügel, plätschernde Wasserfälle und kilometerlange Dünen. Wussten Sie, dass in Litauen die größten Dünen Europas beheimatet sind? Lassen Sie sich von dieser Vielfalt begeistern.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- Fahrerüberfahrten mit Übernachtung und Frühstück
- 8 x Übernachtung/Halbpension in guten Mittelklassehotels

- Stadtführung in Klaipeda, Vilnius, Riga, Pärnu, Tallinn, Stockholm und Malmö
- Eintritt und Führung Wasserburg Traikai
- Ausflug Kurische Nehrung mit den Wanderdünen, Hexenberg und dem Dorf Nidden
- Besichtigung & Führung Berg der Kreuze bei Siauliai
- Ausflug Lahemaa Nationalpark mit Wanderung
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS

ab **2.199 €**
pro Person im Doppelzimmer

8 TAGE TRAUMINSELN CAPRI – ISCHIA – ELBA / ITALIEN



17.09. - 24.09.2025

Diese Inseln sind wahrhafte Sehnsuchtsziele. Im Mittelmeer gelegen ist jede einzelne von ihnen ein kleines Juwel und unverwechselbar. Wir laden Sie ein zu einem Inselhüpfen der besonderen Art. Genießen Sie die kulturelle und landschaftliche Vielfalt der Inseln, tauchen Sie ein in mediterranes Flair und lassen Sie sich vom besonderen Charme verzaubern.

- Haustür-Transfer-Service*
- Busfahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 7 x HP mit Frühstücksbüfett und Abendessen
- 1 x Ausflug Insel Capri (inkl. Schiffsfahrt hin/zurück)
- 1 x Ausflug Insel Ischia (inkl. Schiffsfahrt ab/bis Pozzuoli bzw. Neapel, Inselrundfahrt mit örtlichem Bus und Führung).
- 1 x Ausflug Insel Elba (inkl. Fähre)

- Tagesausflüge Capri, Ischia und Elba mit deutschsprachiger örtlicher Reiseleitung
- ATeams-Reisebegleitung

IHR VORTEILS-PREIS

ab **1.099 €**
pro Person im Doppelzimmer

8 TAGE TRAUMLANDSCHAFTEN IN NORDSPANIEN / GALICIEN ERLEBEN



03.10. - 10.10.2025

Entdecken Sie Galicien mit der eindrucksvollen Pilgerstadt Santiago de Compostela, imposanten Steilküsten, einsamen Buchten und malerischen Fischerdörfern. Sie wohnen an der Atlantikküste in A Coruña. Von hier aus unternehmen Sie erlebnisreiche Tagesausflüge zu den Höhepunkten der Region. Galicien beeindruckt mit grünen Landschaften und kulinarischen Highlights abseits der Touristenströme. Entdecken Sie das unbekannte Galicien!

- DERTOUR-Sonderflug ab/bis Dresden nach A Coruña (Galicien) inkl. Steuern & Gebühren in der Economy-Class
- Transfers lt. Reiseverlauf
- 7 Nächte im Hotel Eurostars Ciudad de La Coruña in A Coruña

- 7 x Frühstück
- 1 x Abendessen im Hotel
- örtliche, deutschsprachige Reiseleitung
- Reiseführer

IHR VORTEILS-PREIS

ab **1.169 €**
pro Person im Doppelzimmer



Buchungs-HOTLINE: 03591 – 531 35 43 oder online unter www.ateams.de



Die ausführlichen Reisebeschreibungen inklusive aller Leistungen finden Sie jederzeit auf www.ateams.de

Reiseveranstalter: ATeams-Touristik GmbH & Co. KG, Niedermarkt 1, 02681 Schirgiswalde-Kirschau. Es gelten unsere AGB. Irrtümer, Preisänderungen und Druckfehler vorbehalten. * im PLZ-Gebiet 01 & 02

Politik

Altmann/Krüger statt Krüger/Altmann



Axel Krüger tritt politisch künftig kürzer. Foto: Paul Glaser

Görlitz. Die im Stadtrat vertretende politische Gruppe „Motor Görlitz“ hat einen neuen Vorsitzenden gewählt. Nach fünf Jahren an der Spitze des Vereins scheidet Axel Krüger aus beruflichen Gründen aus dem Leitungsgremium aus, heißt es.

Neuer Vorsitzender ist der Görlitzer Stadtrat Mike Altmann, der mit Krüger zu den Gründern von Motor Görlitz gehört. „Axel hat den Verein geprägt wie kaum ein Zweiter. Er war Stimme und Gesicht von

Motor. Wir danken ihm herzlich für sein herausragendes ehrenamtliches Engagement – und freuen uns, dass er auch künftig Mitglied im Vorstand sein wird“, so Mike Altmann. Ziel bleibe es, „zu einem freundlichen Miteinander in Görlitz beizutragen – unabhängig von Herkunft, Alter oder Lebensentwurf.“

Juliane Brandt bleibt stellvertretende Vorsitzende. Weitere Mitglieder im Vorstand sind Kerstin Fiedler, Stefan Hoffmann, Melanie Morche, Marc Höppner und Paul Glaser. **tsk**

Verkehr

Innerstädtische Baustelleninfos

Görlitz. Die Löbauer Straße zwischen Rauschwälder Straße und Landeskronstraße bleibt bis zum 31. Mai voll gesperrt, während die halbseitige Sperrung der Schützenstraße zwischen der Bismarckstraße und Postplatz/Mühlweg zwischen der Bismarckstraße und der James-von-Moltke-Straße mit der bestehenden Umleitung über die die Konsulstraße und Gartenstraße noch bis 25. Mai andauern wird.

Radspport

Helfer gesucht für Radklassiker

Görlitz. Zur Durchführung des Radklassikers „Rund um die Landeskron“ am 29. Juni suchen die Organisatoren vom Postsportverein Görlitz wieder Helfer, vor allem zum Auf- und Abbau an der Rennstrecke und am Start-/Ziel. Alle Helfer erhalten Getränke, Verpflegung und ein T-Shirt vom Verein. Hilfsbereite können sich unter radspport-goerlitz@freenet.de oder bei Jürgen Schmidt (03581) 31 08 44 melden.

Service

Förderanträge Kultur für 2026

Region. Der Kulturraum Oberlausitz-Niederschlesien fördert kulturelle Vorhaben von regionaler Bedeutung. Förderanträge für das Jahr 2026 sind bis zum 15. Juni elektronisch einzureichen. Digitale Infoveranstaltungen zum Antragsverfahren finden am 20. Mai, 14.00 Uhr, und am 22. Mai, 9.00 Uhr, statt. Eine Anmeldung ist erforderlich. Infos, Formulare und Online-Antrag: www.kulturraum-on.de Fragen beantwortet die Verwaltung unter (03581) 663-9400.

Verkehr

Mit Promille gegen US-Army

Niesky. In der Hähnichener Straße in Niesky kam es am 7. Mai zu einem Verkehrsunfall zwischen einem Pkw und einem Lkw. Ein leicht alkoholisierte 45-Jähriger befuhr mit seinem Caddy die K 8415 in Richtung B 115. Dort wollte der Mann nach links Richtung Görlitz abbiegen und missachtete dabei offenbar die Vorfahrt eines 43-jährigen Angehörigen der US-Streitkräfte, der mit seinem Mercedes Sprinter unterwegs war. Es kam zum Zusammenstoß. Der Sachschaden betrug etwa 5.000 Euro.

Gesundheitswesen

Klinikum lädt ein

Görlitz. Am 17. Mai lädt das Städtische Klinikum Görlitz ab 10.00 Uhr zu einem bunten Tag mit Werbung in eigener Sache ein. Besucher erwartet ein Programm rund um Medizin und Pflege – mit interaktiven Angeboten, Gesundheitschecks, Führungen, Mitmachaktionen für Kinder und Einblicken in sonst verborgene Bereiche.

Wirtschaft

Verband vertritt 49 Unternehmen

Hagenwerder. Am 29. April wählte der Görlitzer Unternehmerverband auf seiner Mitgliederversammlung in Hagenwerder turnusgemäß einen neuen Vorstand. Vorsitzender Helmut Goltz hob für 2024 besonders den Ausbau der Kooperation mit dem Arbeitgeberverband Zgorzelec im Rahmen des „Business Circle“ hervor. Der Görlitzer Unternehmerverband zählt inzwischen 49 Mitgliedsunternehmen mit rund 8.000 Beschäftigten. Neu aufgenommen wurden unter anderem die Autohaus Klische GmbH, Hörgeräte Jens Stuedler und die Görlitzer Immobilien-Betriebs- & Service GmbH. Für langjährige Mitgliedschaften wurden unter anderem Siemens Energy



Helmut Goltz Foto: M. Wehnert

Global (30 Jahre) und die Leiter & Partner Treuhand AG (25 Jahre) geehrt. Lutz Kühne und Edgar Wippel, die nicht erneut kandidierten, wurden für ihre langjährige Vorstandstätigkeit verabschiedet. Neu in den Vorstand gewählt wurden unter anderem Stefan Schulz (Birkenstock Productions) und Martin Schulz (Görlitzer Immobilien-Betriebs- & Service GmbH).

Gesellschaft

Waffeln für mehr Durchblick

Görlitz. Anlässlich des 100. Jahrestags der bekannten Rede Helen Kellers erinnerten Lions Clubs und ihre Jugendorganisation, die Leos, am 10. Mai bundesweit an den Aufruf, sich als „Ritter gegen die Blindheit“ zu engagieren.

Auch in Görlitz beteiligten sich die örtlich Organisierten beider Gliederungen mit einer Aktion auf dem Elisabethplatz, bei der sie unter anderem gebrauchte Brillen sammelten. Im Senckenberg-Museum für Naturkunde gab es freien Eintritt und mit Hilfe von Simulationsbrillen konnten Sehbehinderungen nachempfunden werden. Der Waffelstand der Leos erbrachte knapp 200 Euro Spenden für die Bundesvereinigung Eltern blinder und sehbehinderter Kinder e.V.

Gesellschaft

Unser Dorf soll hässlich werden

Niesky. Am 20. Mai lädt das Konrad-Wachsmann-Haus in Niesky ab 18.00 Uhr zu einem Filmabend mit zwei Klassikern des renommierten Dokumentarfilmers Dieter Wieland ein: „Unser Dorf soll hässlich werden“ (1975) und „Typisch deutsch – Das saubere Dorf“ (1989). Wieland, bekannt für seine kritischen und sprachlich präzisen Kommentare zur Baukultur, zählt zu den bedeutendsten Stimmen für Denkmal- und Umweltschutz in Deutschland. Seine über 250 Filme, entstanden überwiegend für den Bayerischen Rundfunk, zeigen mit scharfem Blick die schlechende Verunstaltung gewachsener Ortsbilder – ein Thema, das bis heute nichts an Relevanz verloren hat. Der Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen.

Neue Web-Seite geplant?
Wir haben die richtigen Ideen für Sie!

- ✓ Konzepterstellung
- ✓ Professionelles Webdesign
- ✓ verschiedene Content-Management-Systeme
- ✓ Suchmaschinenoptimierung
- ✓ Weiterführende Betreuung

Profitieren Sie von unserer Erfahrung und unseren Ideen!

klinger.MEDIA
Mit Medien die Zukunft gestalten

klinger.MEDIA GmbH | Schliebenstraße 18 | 02625 Bautzen | Telefon: 03591/597556
E-Mail: kontakt@klinger-media.de | Internet: www.klinger-media.de

Tickets für hochkarätige Veranstaltungen ...
... auch im Internet unter Alles-Lausitz.de/tickets

Der **NIEDERSCHLESISCHE KURIER** präsentiert:

Herr Förster, ihre Flinte knallt!
... im Wald und auf der Heidi

Die neue frivole Komödie vom Boulevardtheater Dresden!

P18

06./07./08. März 2026 Messe- und Veranstaltungspark Löbau
Beginn: 20 Uhr | 20 Uhr | 18 Uhr, Tickets ab 34,00 EUR

Eintrittskarten erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Niederschlesischer Kurier, 02826 Görlitz, Dresdener Str. 6
Telefon 0 35 81/47 52-0, im Internet bei Alles-Lausitz.de

Medizin

ANZEIGE

Neuer Schwung für Ihr Sexleben!

Rezeptfreies Arzneimittel begeistert bei sexueller Schwäche

Fühlen Sie sich häufig durch Ihren Arbeits- und Familienalltag gestresst? An Zweisamkeit mit Ihrer Partnerin oder Ihrem Partner ist kaum zu denken? Oder hat Ihnen der Alltag im Bett die Lust und Leidenschaft geraubt? Das muss nicht sein! Ein rezeptfreies Arzneimittel namens Deseo hilft Ihnen, sexuelle Schwäche zu bekämpfen und Ihr Sexleben wieder genießen zu können.

sächlich bei sexueller Schwäche angewendet.

Sich wieder spontan der Lust hingeben

Da die Tropfen regelmäßig und unabhängig vom Geschlechtsakt eingenommen werden, kann die so wichtige Spontaneität und Leidenschaft erhalten bleiben. Nebenwirkungen oder Wechselwirkungen mit anderen Arznei-

mitteln sind nicht bekannt. Weiterer Vorteil: Zudem sind die Arzneitropfen Deseo rezeptfrei in jeder Apotheke oder online erhältlich. Der unangenehme Arztbesuch kann dadurch erspart bleiben.

Bringen Sie mit Deseo wieder neuen Schwung in Ihr Sexleben und steigern Sie Ihr sexuelles Verlangen!



DESEO – BEI SEXUELLER SCHWÄCHE

- ✓ Fördert die sexuelle Lust
- ✓ Wirksam und gut verträglich
- ✓ Wirkt unabhängig vom Einnahmezeitpunkt

Für Ihre Apotheke:
Deseo
(PZN 04884881)



www.deseo.net

Thema: Rheumatische Schmerzen in Gelenken, Muskeln und Knochen

Teufelskreis Gelenkschmerzen

Auf diese Arzneitropfen setzen Betroffene

Bei Schmerzen in Knie, Hüfte oder Schulter meiden viele Betroffene Bewegung. Zu groß ist häufig die Angst vor den wiederkehrenden Schmerzen. Was dabei oft unterschätzt wird: Eine unbewusste Schonhaltung kann zu falscher Belastung führen und die Beschwerden damit begünstigen – ein wahrer Teufelskreis! Hoffnung verspricht ein spezielles Arzneimittel namens Rubaxx (Apotheke, rezeptfrei).



Spezieller Arzneistoff überzeugt

Das Besondere an Rubaxx: Der enthaltene natürliche Wirkstoff Rhus toxicodendron wird wegen seiner schmerzlindernden Wirkung bei rheumatischen Schmerzen in Gelenken, Muskeln, Sehnen und Knochen besonders geschätzt. Zudem verschafft er Linderung bei Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen. Dabei ist Rubaxx sanft zum Körper: Schwere Neben- oder Wechselwirkungen sind nicht bekannt.

Das Rubaxx Wirkprinzip

Für Rubaxx wurde der Wirkstoff Rhus toxicodendron mit modernsten Methoden in spezieller Tropfenform aufbereitet. So kann der Wirkstoff direkt über die Schleimhäute aufgenommen werden und seine schmerzlindernde Wirkung ohne Umwege entfalten. Betroffene können die Arzneitropfen zudem je nach Stärke ihrer Schmerzen individuell dosieren.

Für Ihre Apotheke:
Rubaxx
(PZN 13588561)



Abbildung Betroffenen nachempfunden
DESEO, Wirkstoff: Turnera diffusa Dtl. D4. DESEO wird angewendet entsprechend dem homöopathischen Arzneimittelbild. Dazu gehört: Sexuelle Schwäche. Enthält 52 Vol.-% Alkohol. • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing. • Die Einnahme von Arzneimitteln über längere Zeit sollte nach ärztlichem Rat erfolgen.

Abbildung Betroffenen nachempfunden
RUBAXX, Wirkstoff: Rhus toxicodendron Dtl. D6. Homöopathisches Arzneimittel bei rheumatischen Schmerzen in Knochen, Knochenhaut, Gelenken, Sehnen und Muskeln und Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen. Enthält 51 Vol.-% Alkohol. • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

In Gedenken an unsere Lieben

Unser schöner gemeinsamer Lebensweg ging zu Ende.

Wir trauern um einen herzensguten Menschen.

Roland Schröter
* 6.3.1957 † 10.5.2025

In tiefer Trauer
seine Ehefrau Christine
Sohn Frank und Martina mit Nicko
Schwester Angelika mit Familie
Schwester Brigitte und Dieter mit Familie

Die Trauerfeier findet am Montag, dem 26.5.2025, 12.30 Uhr in der Feierhalle des Görlitzer Krematoriums statt; anschließend wird die Urne beigesetzt.

DANKE sagen wir allen, die sich beim Abschied von

Manfred Schäfer
in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältigste Weise zum Ausdruck brachten. Unser besonderer Dank gilt Frau Dr. Walter mit Team, Herrn Pfarrer Ramsch, dem Posaunenchor und der Bestattung Jürgen Schilder mit Frau Ritter.

In liebevoller Erinnerung
Ehefrau Gerlinde
im Namen aller Angehörigen

Canitz-Christina, im Mai 2025

Danksagung

Allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten danken wir für die herzliche Anteilnahme und Wertschätzung beim Abschiednehmen von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Helga Fischer
von ganzem Herzen.

In liebevoller Erinnerung
und im Namen aller Angehörigen
**Tochter Bärbel
Sohn Frank**

Gedanken – Augenblicke ...
sie werden uns immer an dich erinnern und uns glücklich und traurig machen, aber dich nie vergessen lassen.

Von schwerer Krankheit erlöst!

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Andreas Thiele
geb. 16.06.1959 gest. 27.04.2025

Es trauern um ihn
Seine Kinder Kathrin, Damaris und Tabea mit Familien
sowie seine Geschwister
Christiane, Birgit, Bertram und Ivonne mit Familien

Niesky, im April 2025

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 30.05.2025, 10.30 Uhr auf dem Waldfriedhof in Niesky statt.

Sein Lachen bleibt, auch wenn er ging, still war sein Weg, groß sein Herz. Er war immer für uns da.

Werner Wagner
* 17.10.1947 † 29.04.2025

In Dankbarkeit
Deine Gisl
Deine Tochter Kathrin mit Frank
Deine Tochter Corinna
Dein Sohn Rico mit Bettina
Deine Tochter Heike mit Norbert
Deine Enkel Stephan, Robert, Candy, Anna, Anne, Eric, Benni und Urenkel Lena
sowie alle Verwandte und Bekannte

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am 28.05.2025, um 14.30 Uhr in der Feierhalle des Krematorium Görlitz statt.

1. Jahresgedenken

Trauer ist die Brücke zwischen Liebe und Erinnerung, unsichtbar aber immer spürbar.

Sonja Zimmermann
† 14.05.2024

Auch ein Jahr nachdem du uns verlassen hast, fehlst du uns wie am ersten Tag. Wir werden dich nie vergessen.

In Liebe
Dein Lebensgefährte Eberhard
Deine Tochter Silvia mit Patrick

Danksagung

Wenn die Liebe einen Weg zum Himmel fände und Erinnerungen Stufen wären, dann würde ich hinaufsteigen und dich zu mir zurückholen.

Steffen Hilbig

Danke

- für die überwältigende Anteilnahme beim Abschied
- für den stillen Händedruck
- für tröstende Worte
- für die vielen Karten, Blumen und Geldzuwendungen

Ich möchte mich bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten, die in der schweren Zeit in vielfältiger Weise für mich da waren, bedanken. Ein ganz besonderer Dank gilt meinen Kindern mit ihren Partnern, Herrn Pfarrer Fünfstück für seine tröstenden Worte, Frau Szonn, dem Bestattungshaus Barthel, dem Blumenladen „Gänseblümel“, meinem Team vom Kinderschloß und meinen Nähmädels.

In liebevoller Erinnerung
Ehefrau Kerstin

Ullersdorf, im Mai 2025

Glauben, Hoffen, Lieben, alles, Herr, bist du.

In Dankbarkeit für ein langes, erfülltes Leben nehmen wir Abschied von

Ilse Glowatz
geb. Kliemt
* 23.05.1924 † 17.04.2025

In liebevoller Erinnerung
Ihre Kinder Christian und Marita mit Familien

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 30.05.2025, um 13.30 Uhr von der Kirche in Kodersdorf aus statt.

Du hast ein gutes Herz besessen, nun ruht es still, doch unvergessen.

Schweren Herzens, aber dankbar für die schöne gemeinsame Zeit müssen wir Abschied nehmen von

Hartmut Miethe
* 04.05.1957 † 08.05.2025

In stiller Trauer
Schwester Helma
Nichte Nadine mit Sohn Erik
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis auf dem Friedhof in See statt.

Du hast in deinem Leben, das Beste nur für uns gegeben.

Es ist unglaublich schwer, sich von einem geliebten Menschen zu verabschieden. Auch wenn uns die dankbare Erinnerung bleibt, so haben wir doch eine wundervolle, liebevolle und fürsorgliche Ehefrau, Mutti, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester, Schwägerin und Tante verloren.

Edith Batsch

Tief bewegt von der großen Anteilnahme durch Schrift, Blumen, Geldzuwendungen, einen stillen Händedruck sowie für das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte, danken wir allen Verwandten, Freunden und Bekannten von Herzen. Ein besonderes Dankeschön gilt dem Malteser Pflegedienst und der Station D 2 im Klinikum für die liebevolle Betreuung und Unterstützung, der Rednerin Frau Boegershausen für ihre einfühlsamen Worte sowie dem Bestattungshaus Ullrich für die gute und würdevolle Begleitung.

Wir sind dankbar, dass wir in den schweren Stunden des Abschieds nicht allein waren.

Ehemann Lothar
Töchter Sylvia, Cornelia und Kerstin mit Familien

Görlitz, im Mai 2025

Wenn ich an Dich denke,
ist da immer ein
Lächeln
und ein bleibender
Hauch von Traurigkeit und
Sehnsucht

Petra Franziska Killinger

Danksagung

Wenn die Kraft versiegt,
die Sonne nicht mehr wärmt,
dann ist der ewige Frieden eine Erlösung.

Brigitte Thieme
geb. Art
* 19.01.1937 † 25.03.2025

Wir danken allen, die sich mit uns in stiller Trauer verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Dräger und dem Pfarrer Swoboda für die würdige Gestaltung der Trauerfeier. Dem Team der Pension „Zum Postamt“ ein herzliches Danke für die gute Bewirtung. Danke auch an das „Haus Auenblick“ für die Pflege und Fürsorge.

In liebevoller Erinnerung
Ihre Enkel, Urenkel und Schwiegersöhne

Rothenburg, Mai 2025

Von Herzen Danke
sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so liebevoller und großzügiger Weise zum Ausdruck brachten.

Herbert Jeschke

Unser besonderer Dank gilt dem Team des Ambulanten Pflegedienstes der Diakonie-Sozialstation Niesky e.V., Herrn Pfarrer Kriegel, Ellen Letzel und Barbara Elsner für die Musik, dem Bestattungshaus Barthel, dem Blumenladen Friedrich, der Gaststätte "Schlesischer Hof", allen Verwandten, Freunden und Nachbarn.

Im Namen aller Angehörigen
Astrid Jeschke und Sigrun Grützner

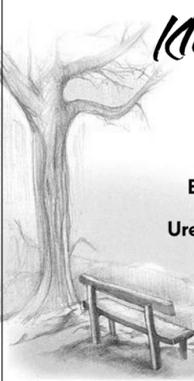
Quolsdorf, im Mai 2025

Wenn die Kraft versiegt, die Sonne nicht mehr wärmt,
dann ist der ewige Frieden eine Erlösung.

Maus-Peter Würfel
* 25.6.1944 † 10.5.2025

In Liebe und Dankbarkeit
Tochter Gabi
Tochter Geli mit Andreas
Enkel Marcel, Sandra, Mandy, Cindy,
Paul und Max
Urenkel Leo, Laura, Mia, Luke und Lara
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Dienstag,
dem 27.5.2025, 12.30 Uhr im
Görlitzer Krematorium statt.
Im Anschluss geleiten wir die
Urne zur letzten Ruhestätte.



Ohne dich...

Horst Rathsack

Ich danke allen, die an Horst und mich gedacht
und an meiner Seite gestanden haben.

Ute Rathsack
Es fliegt der Speer, es rollt der Ball...



Danksagung

Danke sagen wir für alle Zeichen der Verbundenheit
und Wertschätzung sowie für das ehrende Geleit zur
letzten Ruhestätte unseres lieben Entschlafenen

André Paschke
geb. 27.12.1962 † gest. 22.02.2025

In liebevoller Erinnerung
seine Eltern Katharina und Horst
seine Geschwister Simone,
Christa und Andreas mit Familien
seine Kinder Christoph und Julia

Görlitz, im April 2025



Von der Erde gegangen, im Herzen geblieben.

Traurig und dankbar nehmen wir Abschied von

Ingeborg Tschentscher
geb. Hübner
* 31.01.1929 † 28.04.2025

In liebevoller Erinnerung
Ihr Sohn Ralf
Ihre Schwester Traudel mit Familie

Görlitz, im Mai 2025

Der Trauergottesdienst mit anschließender
Urnenbeisetzung findet am Freitag,
den 30.05.2025, um 10.30 Uhr im
Krematorium Görlitz statt.



Nach einem erfüllten Leben verstarb
unsere liebe Oma und Uroma

Ella Kappler
geb. Leuschner
* 8.6.1932 † 10.5.2025

In liebevoller Erinnerung
Enkelsöhne Thomas und Carsten
Urenkelin Alicia

Die Urnenbeisetzung findet im Familienkreis statt.



Heimgerufen wurde unser lieber Vater, Schwiegervater,
Opa und Uropa

Manfred Beyer
* 30.03.1930 † 06.05.2025

In stiller Trauer
Sohn Johannes
Tochter Gudrun mit Werner
Tochter Gabriele
Enkeltochter Anja mit Olaf und Wilhelm

Reichenbach

Der Trauergottesdienst mit anschließender Urnen-
beisetzung findet am Mittwoch, den 21.05.2025,
um 12.00 Uhr in der Auferstehungskapelle auf
dem Friedhof in Reichenbach statt.



Die Liebe

ist stärker als der Tod
und die Schrecken des Todes.
Allein die Liebe erhält
und bewegt unser Leben.

Iwan Turgenjew

**Sie haben einen geliebten Menschen
verloren und möchten gemeinsam
trauern oder gedenken?**

Dann hilft Ihnen eine Traueranzeige in Ihrem
Niederschlesischen Kurier.
Zuverlässig erreichen Sie mit unserer Zeitung Verwandte,
Freunde, Bekannte, Nachbarn und Weggefährten -
auch ohne Abo-Zeitung.

Unsere Mustermappen finden Sie in unseren Geschäftsstellen
in Bautzen und Görlitz und bei allen Bestattungs-
unternehmen der Region:

- Unterstützung bei der Formulierung und Gestaltung
- große Auswahl weltlicher und religiöser Trauersprüche
- Verwendung Ihrer Fotos – zahlreiche Trauermotive
und -hintergründe vorrätig

Niederschlesischer Kurier · Dresdener Str. 6 · 02826 Görlitz
Telefon: (03581) 47 52-0 · trauer@LN-Verlag.de

Mo und Do: 09.00 – 13.00 Uhr und 13.30 – 16.00 Uhr
Di und Mi: 09.00 – 13.00 Uhr und 13.30 – 17.00 Uhr
Fr geschlossen

Danksagung

Wir nahmen Abschied von unserer lieben Mutti,
Schwiegermutter, Omi, Uromi, Ururomi, Schwester,
Schwägerin, Tante und Cousine

Giesela Wehner
geb. Schulz

Wir danken ALLEN, die ihr im Leben Zuneigung und
Freundschaft schenkten, sich in den Tagen des Abschieds
in liebevoller Weise mit uns verbunden fühlten,
ihre Anteilnahme in vielfältiger Form zum Ausdruck
brachten und uns auf ihrem letzten Weg begleiteten.

In liebevoller Erinnerung
Silvia, Uschi und Bärbel
im Namen aller Angehörigen

Jänkendorf, im Mai 2025



*Du bist für immer von uns gegangen,
aber du wirst für immer in unseren Herzen bleiben.*

Danksagung

Für die liebevolle Anteilnahme durch Wort,
Schrift, Blumen und Geldzuwendungen sowie
das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte von
unsere lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma
und Uroma

Christa Reck

möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden und Nachbarn recht
herzlich bedanken.
Ein besonderer Dank gilt dem Pflegepersonal vom Pflegedienst Standke,
insbesondere Maria, Frau Pfarrerin Mantschew, dem Bläserquartett,
dem Bestattungsinstitut Schilder Jürgen mit Herrn Frank Laupitz,
dem Blumenhaus Laupitz sowie dem „Bierstübl“.

In stiller Trauer
Sohn Jürgen
Tochter Martina mit Familie



*Weiter als das Leben reicht die Liebe.
Stärker als die Trauer ist die Dankbarkeit.
Länger als der Augenblick lebt die Erinnerung.*

Carola Schulze

Wir danken allen Verwandten, Freunden und Bekannten,
die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten,
durch herzlich geschriebene und gesprochene Worte sowie
mit Blumen und Geldzuwendungen ihr Beileid bekundeten.

Unser Dank gilt besonders dem Bestattungshaus Fieber,
der Gärtnerei Fuchs, Herrn Pfarrer Fünfstück,
ihrer Hausärztin Frau Dr. Schmidtbauer,
dem Posaunenchor Reichenbach/Melaune,
Herrn Günter Kretschmer für die musikalische Begleitung
im Friedwald, dem SAPV-Team Niesky,
dem Pflegedienst Corina Romanek, den Pflegerinnen,
Pflegerinnen und Ärzten der Station D1 und D2
des Klinikum Görlitz sowie allen Menschen,
die sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Ihr Reiner mit Kindern und Familien

= Danksagung =

Nachdem wir Abschied genommen
haben von unserer lieben Mutti,
Schwiegermutter, Oma und Uroma

Ingeborg Pluder

möchten wir uns auf diesem Wege
für alle Zeichen der aufrichtigen
Anteilnahme herzlich bedanken.

Ein besonderer Dank an die
Arztpraxis Scholze/Radisch,
der Diakoniestation Reichenbach,
der Physiotherapie Grünberg,
Herrn Pater Honorat,
der Gaststätte Schwabenpfeil und
dem Bestattungshaus Fieber.

In Liebe und Dankbarkeit
ihre Kinder Kornelia und Christian
im Namen der Familie



**Du warst so einfach und so schlicht,
in deinem Leben voller Pflicht.
Du hast uns geliebt, umsorgt, bewacht
und selten nur an dich gedacht.
Nun ruhe sanft und schlaf in Frieden,
hab´ tausend Dank von deinen Lieben.**

Traurig, jedoch mit vielen schönen Erinnerungen,
nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutti,
Schwiegermutter, Oma, Schwägerin und Tante

Liliana George
geb. Czudzinowicz
* 03.06.1946 † 05.05.2025
in Wegliniec (Kohlfurt)

Dein Sohn Ronny mit Kathrin und Gustav
Deine Schwägerin Inge mit Familie

Görlitz, Nostitz, im Mai 2025

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Freitag, dem 23.05.2025, um 14.00 Uhr
in der Kirche zu Nostitz statt.

„Bäume wachsen, Blätter fallen, aber Erinnerungen bleiben.“

In stiller Trauer nahmen wir Abschied von

Jasmin Jabi
* 5. April 2007 † 16. März 2025

Danke sagen wir allen,
die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten
und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum
Ausdruck gebracht haben.

Natalie und Rene Meile

Die Beisetzung fand im engsten Kreis statt.

Beiersdorf, im Mai 2025



**Aus unserem Leben bist du gegangen,
in unseren Herzen wirst du bleiben.**

In dankbarer Erinnerung nehmen wir Abschied von
unsere Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Helga Urban
geb. Wagenknecht
* 28. März 1943 † 07. Mai 2025

In tiefer Trauer
Ihre Kinder Steffen und Dirk mit Familien
im Namen aller Angehörigen

Die Beerdigung findet am Montag, dem 19. Mai 2025, um 13.00 Uhr auf dem
Friedhof in Rothenburg statt.



Fußball

Freizeit

Fußballturnier in Königshufen

Görlitz. Am 24. Mai findet von 10.00 bis 16.00 Uhr der Hallenfußballcup für 14- bis 27-Jährige in der Sporthalle am Windmühlenweg 6-8 in Königshufen statt. Gespielt wird mit fünf Spielern pro Team, Anmelde-schluss ist der 22. Mai. Die Startgebühr beträgt 15 Euro pro Team. Anmeldungen sind möglich bei der mobilen Kinder- und Jugendarbeit des ASB RV Zittau/Görlitz e.V., Jakobstraße 5/Hinterhaus in Görlitz, per Telefon unter (03581) 6693072, mobil (0172) 132 83 99 oder per E-Mail an mokja@asb-gr.de.

Verkehr

Gut sehen im Straßenverkehr

Görlitz. Der ACV-Ortsclub Görlitz lädt am 11. Juni zum Sehtest für Verkehrsteilnehmer in die Clubgaststätte „Zur alten Freundschaft“ in der Biesnitzer Straße 29 ab 18.00 Uhr durch einen Optiker ein. Anmeldung unter www.acv.de/oc-goerlitz

Sich 180 Jahre erheiternde, geistige Erholung verschaffen

Rothenburg. Als im Januar 1845 25 Rothenburger, meist Handwerker, den Männergesangsverein Rothenburg/O.L. 1845 e.V. gründeten und sich das Ziel stellten, „durch Fortbildung und Veredelung des harmonischen Volksesangs eine erheiternde, geistige Erholung sich zu verschaffen“, war sicher nicht abzusehen, dass es auch 180 Jahre später noch Männergesang in Rothenburg gibt. Am 17. Mai steht nun aber dieses runde Jubiläum mit einem Festumzug und anschließendem Festkonzert an. „Aktuell singen im Verein 40 Sänger, nicht nur aus Rothenburg – nein auch aus Niesky, Horka und Görlitz“, betont Thomas Klotzsche, 2. Vorsitzender sowie Presse- und Medienwart des Traditionsvereins.



Die Rothenburger Sänger vor 104 Jahren.

Foto: MG

Dabei, so die Überlieferung, wurde das Beisammensein nach drei Jahren erst einmal eingestellt. Die 48er-Revolution zwang dazu, doch am 30. November 1849 schwang man sich wieder auf und 1850 feierte der Verein sein erstes Sängerfest im Tormersdorfer Wald. Bald darauf wurde auch die Vereinsfahne geweiht. Es folgten Sänger-

festen zum Beispiel auf der Landeskronen- und in Löbau. Am 28. August 1864 fand in Rothenburg ein Sängertag statt, an dem mindestens elf Gesangsvereine teilnahmen.

Der deutsch-französische Krieg von 1870/71 um die erste Einheit Deutschlands und der 1. Weltkrieg führten neben Trauer, Sorgen und Nöten auch zu einem Anwachsen der Sängerzahlen und zu zunehmender Begeisterung für den Männergesang. Es folgten Höhepunkte im

Vereinsleben wie zum Beispiel die Fahrt zum zum Deutschen Sängerbundfest 1928 in Wien. Am 2. und 3. Juli 1932 fand in Rothenburg das 10. Gausängerfest mit über 1.200 Akteuren statt! In der Zeit des Naziregimes und des 2. Weltkrieges kam das Vereinsleben fast zum Erliegen, 1946 konnte die Tätigkeit wieder aufgenommen werden. Zum 120-jährigen Jubiläum 1965 feierte man mit über 300 Sängern aus 14 Chören. Auch das 130- und 140-jäh-

rige Bestehen wurde mit befreundeten Chören auf der Freilichtbühne im Stadtpark gefeiert. Mehrmals wurde der Rothenburger Männerchor als „Hervorragendes Volkskunstkollektiv“ ausgezeichnet.

Nach der politischen Wende wurde die Eintragung ins Vereinsregister vorgenommen und es entstanden Freundschaften mit Chören aus den alten Bundesländern. Auch wurden verschiedene Reisen, unter anderem in die USA und nach Südafrika, unternommen, 1997 folgte die Auszeichnung des MGV Rothenburg mit der Zelter-Plakette, der höchsten deutsche Auszeichnung für Amateurchöre.

Es entstanden neue Traditionen wie das „Singen an der Wasserscheide“ in Gehege, das „Marktsingen“ sowie das große Weihnachtskonzert in der Stadtkirche am 4. Advent, die jährlich stattfinden. Zum runden Festkonzert 2025 beehren wiederum zahlreiche befreundete Chöre das folgende Programm am 17. Mai in Rothenburg.

• 12.30 Uhr Eintreffen der teil-

nehmenden Chöre auf dem Marktplatz mit Platzmusik von den „Reichwalder Blasmusikanten“

- 14.00 Uhr Festumzug durch die Innenstadt
- 15.00 Uhr Großes Festkonzert auf der Freilichtbühne
- Im Anschluss geselliger Tagesausklang

- Spree e.V.
- Männergesangsverein Lau-sa/Weixdorf 1885 e.V.
- Männergesangsverein 1845 Bad Muskau e.V.
- Frauenchor Niesky e.V.
- Chorgemeinschaft Männerchor 1888 e.V. Groß Bademeusel und MGV Sacro e.V.
- Männerchor „Die Schlieschen Schwälchen“
- Nieskyer Heidespatzen – Gesang und Laienspiel e.V.
- Posaunenchor Rothenburg e.V.



Der Männergesangsverein Rothenburg heute. Foto: André Schulze

FREITAG
16.
MAI

SAMSTAG
17.
MAI

Nur an diesen Tagen!

MAI
LIGHTS

porta

EXKLUSIV FÜR SIE

20%

AUF ALLES

ohne Wenn und Aber*

Nur gültig im Einrichtungshaus.

DAYBED, Aluminiumgestell pulverbeschichtet anthrazit, gesamt B152/H150/T178 cm, inkl. 2x Polsterauflagen und 7x Kissen 100% Polyester grau, inkl. einklappbarem Dach und Fußstütze, Abdeckung schwarz 100% Polyester 4626606.00

999.-
699.-

GROSSES ANGRILLEN am Fr., 16. und Sa., 17.05. von 11 bis 17 Uhr:

Gratis Bratwurst mit einem frisch gezapftem Bier

Solange der Vorrat reicht.

SCHOLLENFILET, mit Kartoffel-Gurkensalat und Remoulade

9.90
je 7.90

Beispielabbildung
Angebot nur im porta Restaurant Görlitz erhältlich.
Solange der Vorrat reicht! Nur gültig vom 15.-17.05.2025.
Öffnungszeiten unter porta.de/gastronomie

LED

LED-AKKU-TISCHLEUCHTE
Metall/Kunststoff, H27,5 cm, CCT, 3-Stufen dimmbar, USB-C Kabel, inkl. 1x 1,5W LED 140lm, 2200-3500K 0309723.00-03

Abholpreis UVP 29.90

je 14.99

Rabatt vom 16.-17.05.2025 gültig!

02828 Görlitz-Klingewalde
Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Görlitz
Robert-Bosch-Straße 1 • Tel.: 03581 874-0

* Nicht in Verbindung mit anderen Aktionen. Gilt nur für Neukäufe und gegen Vorlage des Coupons vom 16.-17.05.2025. Alle in Anzeigen, Prospekten, postalischen Schreiben und Newslettern angegebenen Preise sind Endpreise, die etwaige Rabatte und Aktionsvorteile bereits beinhalten.

Freizeit

Hafenfest mit Kutterregatta

Tauchritz. In diesem Jahr findet das Lausitzer Kutterrudern bereits zum vierten Mal im Tauchitzer Hafen statt. Eingebettet in das Hafenfest, das vom Freitag bis Sonntag am Berzdorfer See vom KommWohnen veranstaltet wird, ist der 24. Mai der Lausitzer Ruderregatta vorbehalten. 14 Teams von verschiedenen Vereinen, Initiativen und Betrieben werden an diesem Samstag ab 10.00 Uhr um die schnellsten Zeiten fahren. Ins Finale kommen die zwei Mannschaften mit der besten Gesamtzeit aus den beiden Vorläufen. Gerudert wird mit den zwei Kuttern „Glück auf“ und „Jaguar“ vom Typ ZK10 jeweils von den Lausitzer Wassersportfreunden und vom Jugendhaus „Wartburg“. Welches Team mit welchem Boot unterwegs ist, entscheidet das Los. Ebenso werden die Kontrahenten der Vorrundenläufe ausgelost. Zuschauer sind willkommen.

Verkehr

Fahren ohne Führerschein

Horscha. Eine 47-jährige Ukrainerin ist mit ihrem Kfz in eine allgemeine Verkehrskontrolle auf der S 121 in Horscha geraten. Eine Recherche erbrachte, dass sie keine Fahrerlaubnis besitzt. Damit war die abendliche Fahrt beendet und die Beschuldigte erhielt eine Anzeige wegen Fahrens ohne Fahrerlaubnis.

Verkehr/Politik

Stadt zählte den Straßenverkehr

Görlitz. Anfang April wurde in Görlitz der Verkehr an 30 Knotenpunkten gezählt, die Hauptzählung fand am 1. und 3. April statt. Wegen technischer Probleme erfolgten am 15. Mai Nachzählungen an drei Kreuzungen. Die Zählung diente der Erstellung des Verkehrskonzepts 2035+ und erfasste nach Angaben der Stadt ausschließlich anonymisierte Fahrzeugmengen und -klassen.

Freizeit

Trödeln am Hof

Rietschen. Am 18. Mai lädt der Erlichthof zum Antik- und Trödelmarkt von 9.00 bis 16.00 Uhr ein. Am 24. Mai gibt es dort dann eine Frühlings-Kräuterwanderung ab 14.00 Uhr. Nähere Informationen und Anmeldung bei der Touristinfo unter Telefon: (035772) 40235

Wirtschaft/Verkehr

Imageerfolg für Winfried Stöcker

Lübeck. Görlitz' Jugendstil-Kaufhaus-Investor Winfried Stöcker kann an seinem Standort Lübeck einen Imageerfolg feiern. Wie jedes Jahr hat das Travel-Tech-Unternehmen AirHelp ein Ranking der beliebtesten und unbeliebtesten Flughäfen in Deutschland erstellt. 316.000 Google-Bewertungen flossen in das Ranking ein. Wie bereits im vergangenen Jahr landet der in Stöckers Eigentum stehende Flughafen Lübeck-Blankensee auf dem ersten Platz. Die Flughäfen Frankfurt-Hahn und Berlin-Brandenburg sind auch in diesem Jahr die unbeliebtesten Flughäfen.

Motocross

Actionreiches Cross-Training



Das sieht nach guter Laune aus.

Deschka. Der MSC Niederschlesien Deschka e.V. lädt am 17. Mai zu einem actionreichen Motocross-Training für Kinder sowie zum Gruppentraining mit erfahrenen Motocrossprofis ein. Anmeldung und Infos: kidsrideday-mscdeschka@gmx.de

Politik

Neu Planung für Flächennutzung

Görlitz. Am 16. April hat der Görlitzer Stadtrat den Entwurf des neuen Flächennutzungsplanes gebilligt. Dessen öffentliche Auslegung erfolgt vom 2. Juni bis 1. August. Wo und wann die Einsichtnahme möglich sein wird, will die Stadt noch gesondert in ihrem Amtsblatt vom 20. Mai veröffentlichen. Zu einer Informationsveranstaltung am 20. Mai, 17.00 Uhr, im großen Saal des Rathauses Görlitz, Untermarkt 6-8, verlaublich die Stadt: „Im Vorfeld der Beteiligung der Öffentlichkeit möchte die Verwaltung darüber informieren, was ein Flächennutzungsplan ist, welche rechtliche Wirkung er entfaltet, wie die Öffentlichkeit beteiligt wird, was mit den abgegebenen Stellungnahmen passiert und welche Ausweisungen der vorliegende Entwurf enthält.“